

LE SOLEIL

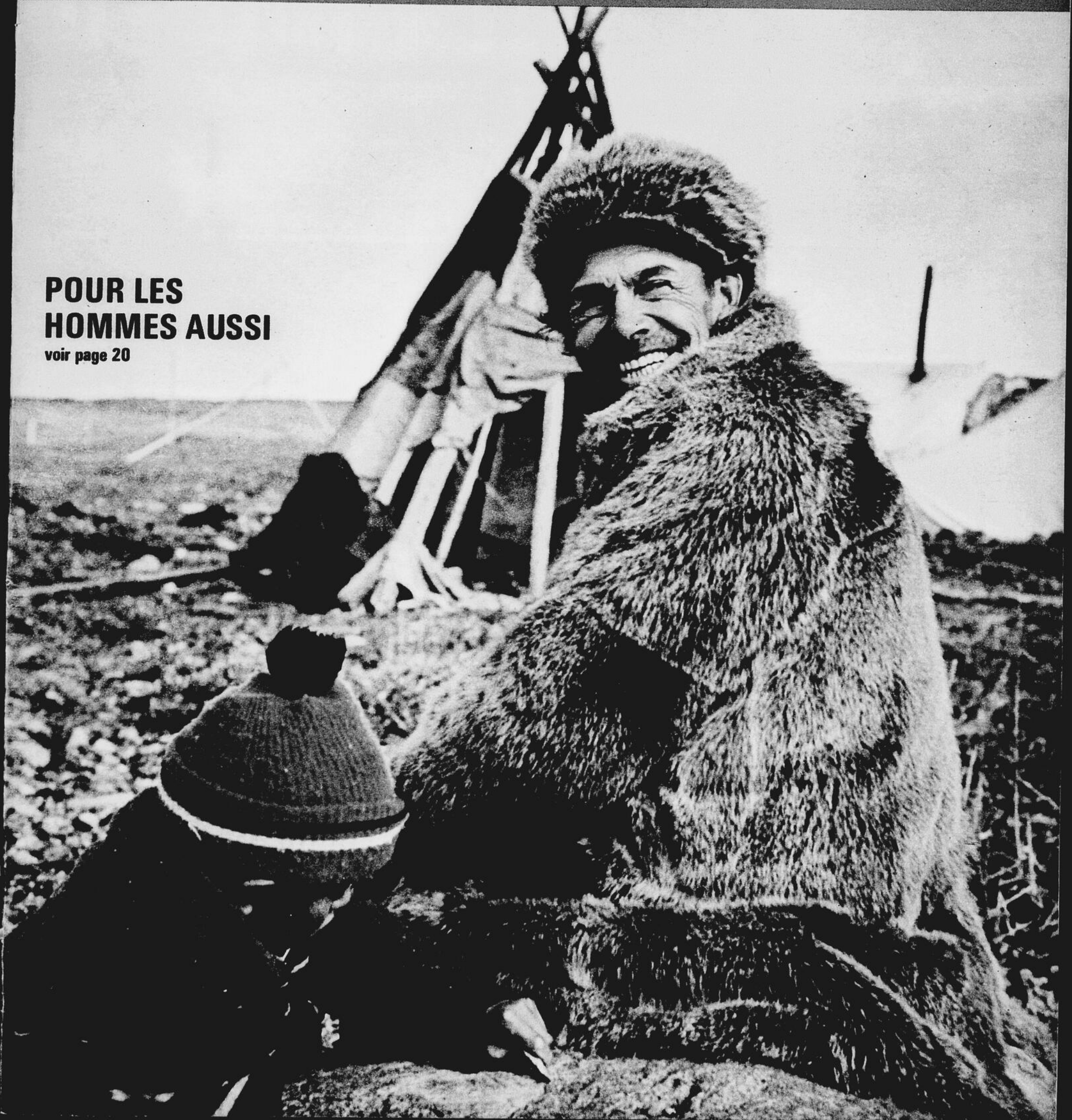
Perspectives

Vol. 10, No 47

23 novembre 1968

**POUR LES
HOMMES AUSSI**

voir page 20



LE PROCÈS

Les Schulte-Hillen ont démasqué la thalidomide pour dire plus tard à leur fils



DE LA THALIDOMIDE

Karl-Hermann Schulte-Hillen a mis 7 mois pour démasquer ce médicament diabolique

Jan la raison de son infirmité.



DANS la paisible ville d'Alsdorf, dans la région d'Aix-la-Chapelle, en Allemagne de l'Ouest, se tient depuis mai dernier le procès le plus pathétique des vingt dernières années: celui de la thalidomide. Il s'agit de procédures judiciaires entreprises contre les dirigeants de la société de produits pharmaceutiques Chemic Grunenthal, fabricants et distributeurs de la thalidomide, accusés de négligence criminelle.

Autant par l'émotion soulevée que par l'ampleur des procédures, il n'y a eu aucun procès comparable depuis celui de Nuremberg (4 juges, 21 avocats, plus de 352 témoins) pour les criminels de guerre.

A cause de la thalidomide, environ 10 000 enfants sont nés difformes en Allemagne, de 1957 à 1962. Près de 4 000 d'entre eux ont survécu. On estime à 2 500 le nombre d'enfants infirmes nés dans d'autres pays d'Europe, d'Asie et d'Amérique.

C'est grâce à la ténacité et aux recherches inlassables d'un seul homme, M. Karl-Hermann Schulte-Hillen, que ce médicament diabolique a pu être démasqué. Alain Stanké s'est rendu à Siegen où vit M. Schulte-Hillen, que l'on a surnommé "Monsieur Thalidomide", pour lui demander de nous narrer sa dramatique aventure.

LA RÉDACTION

Texte et photos d'Alain Stanké

"LES RECHERCHES ont duré sept mois. J'étais parti de rien mais je savais que je trouverais la réponse! Je voulais tellement être en mesure de donner une explication valable à mon fils le jour où il me demanderait pourquoi il n'est pas comme les autres..."

C'est M. Karl-Hermann Schulte-Hillen, avocat allemand de 39 ans, qui me parle. Homme aux larges épaules, aux traits volontaires, au regard attentif et à la chevelure prématurément blanche, M. Schulte-Hillen parle naturellement l'allemand, mais aussi l'anglais. Cette dernière langue, il l'a apprise spécialement afin de pouvoir répondre aux journalistes du monde entier qui l'assaillent de questions depuis des mois. Les Schulte-Hillen ont trois enfants: Jan, 7 ans, Swen, 6 ans et Catrin, 4 ans. Jan, le plus diable des trois, est infirme à cause de la thalidomide. Il n'a pour ainsi dire pas de bras et ses mains sont pourvues, l'une de quatre doigts, l'autre de trois. A sept ans, il est encore trop jeune pour réaliser qu'il est au centre

du plus important procès qui se soit tenu en Allemagne depuis Nuremberg.

Karl-Hermann Schulte-Hillen s'est marié en 1960. Il était alors sur le point de terminer ses études de droit.

En 1961, sa femme Linde était déjà enceinte lorsque la soeur de Karl mit au monde une fillette infirme.

"Cette naissance m'attrista terriblement, m'explique-t-il. Je voulais cacher l'incident à Linde car elle était sur le point d'accoucher elle-même. Quelques jours plus tard, le 25 avril, ce fut à son tour. Et lorsque le médecin vint m'annoncer, l'air consterné, que Linde avait donné le jour à un garçon infirme, j'ai poussé un cri: — Vous voulez dire qu'il n'a pas de bras? ai-je demandé. Le médecin parut extrêmement surpris — Comment le savez-vous? questionna-t-il."

La nouvelle fut terrible pour Mme Schulte-Hillen, inconsolable de voir que son premier enfant était infirme.

La douleur de sa femme poussa M. Schulte-Hillen à chercher une explica-



Jan aime tenir dans ses bras infirmes son animal favori.

Suite à la page suivante

Postum... à l'effet magique.



Une bonne tradition retrouvée avec plaisir.

“Vous savez ce que c'est, nous a déclaré Mme Thérèse Boisvert, les mille et un petits tracas de la routine de tous les jours... le téléphone qui sonne... le souci du souper à préparer pour mes cinq affamés: le père est comme les enfants... Vers 4 heures je n'en pouvais plus. Et puis un jour je me suis rappelée ce que maman disait: C'est mon Postum qui me permet de tenir le coup. Postum est idéal pour se détendre, il ne contient ni caféine, ni stimulant. J'ai essayé. Je me suis fait une bonne tasse de Postum instantané bien chaud. Merveilleux. J'ai continué et voilà... Une bonne tradition retrouvée avec plaisir. Et dont je fais profiter toute la famille. Les enfants adorent Postum. Je leur prépare Postum avec du lait chaud. Pour moi c'est un breuvage sain et nourrissant, pensez donc c'est "nature": du blé et de la mélasse. De ce côté-là je suis tranquille et je sais aussi qu'ils vont bien dormir.

Et votre mari, madame Boisvert?

Oh! lui, il trouve que grâce à Postum je suis bien plus souriante. Évidemment je me sens tellement détendue. Demandez-lui si vous voulez, ce qu'il en pense. Moi, je sais qu'il vous dira: du Postum, c'est tout simplement magique.”

LA THALIDOMIDE

Suite de la page précédente

tion. Il courut chez le médecin et le pressa de questions. La seule réponse qu'il put en tirer se résumait en un mot: l'hérédité!

“Nous n'avions jamais eu de cas semblables ni dans ma famille ni dans celle de Linde, dit M. Schulte-Hillen. De plus, depuis la naissance du bébé de ma soeur, la femme d'un de mes amis avait elle aussi accouché d'un bébé dont l'infirmité était identique à celle de notre enfant. Je ne pouvais pas croire que cette triple coïncidence fût le fait d'une quelconque hérédité. J'étais convaincu qu'il y avait une autre cause!”

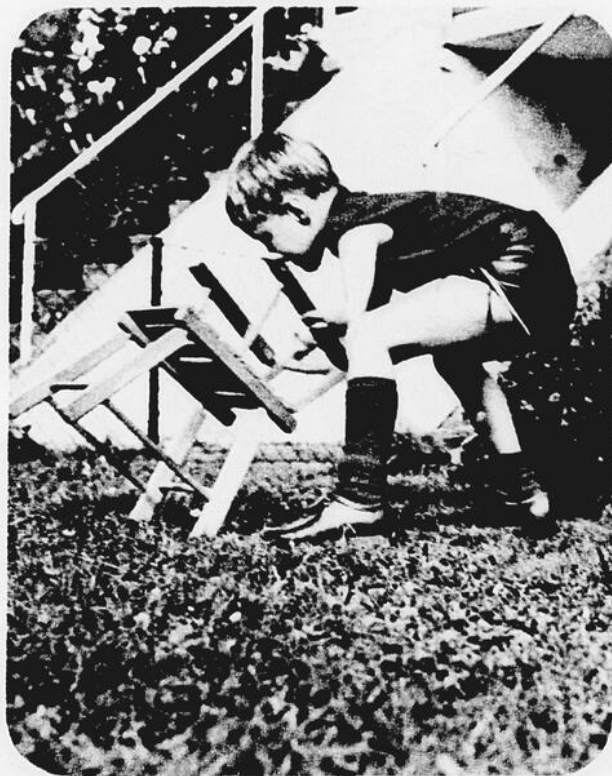
M. Schulte-Hillen hausse les sourcils comme pour accentuer son argumentation. Puis, se penchant sur moi, il enchaîne:

“Il y avait autre chose de plus important encore. Je voulais pouvoir dire plus tard à mon fils la véritable raison de son infirmité. Je l'entendais déjà me demander: “Papa, pourquoi je ne suis pas comme les autres?” De plus, je ne voulais pas que mes deux frères soient condamnés à vivre dans la crainte d'avoir eux aussi un enfant comme Jan. Et, par-dessus tout, il fallait que notre malheur pût être utile aux autres.

La première personne à laquelle M. Schulte-Hillen s'adressa au début de son enquête fut son père, avocat lui aussi. Il le pria d'entreprendre des recherches dans son entourage afin de voir s'il n'existerait pas d'autres cas d'infirmité semblable à celle de Jan. La réponse ne se fit pas attendre. Quelques jours plus tard, un ami de M. Schulte-Hillen père, le Dr Loeser, avait découvert douze cas aussi pathétiques que celui de Jan. Le plus âgé des enfants infirmes avait déjà deux ans. Lié par le secret professionnel, le Dr Loeser ne pouvait révéler les noms de ces enfants qu'au médecin de Mme Schulte-Hillen. Malheureusement les nouvelles révélations ne semblaient pas émouvoir ce dernier outre mesure. Il persistait à croire qu'il s'agissait d'une quelconque hérédité ou d'une coïncidence à laquelle il ne fallait pas chercher d'explication.

“Inutile de vous dire que j'ai abandonné ce médecin et que j'étais décidé plus que jamais à poursuivre les recherches”, me dit M. Schulte-Hillen.

L'avocat m'explique alors comment il a tout d'abord cru que sa femme et sa soeur avaient bu de l'eau polluée.



Agé de 7 ans, Jan est un vrai petit diable tout à la joie de vivre et de jouer.

“Vérifications faites, poursuit-il, nous nous sommes aperçus qu'il ne s'agissait pas de cela.”

Infatigable, M. Schulte-Hillen se lança sur une autre piste. Il lut un article sur la “toxoplasmosis”, maladie infectieuse transmise aux humains par les animaux. On y disait que les enfants de femmes enceintes atteintes de cette maladie pouvaient naître infirmes. Il fit donc analyser le sang de Linde mais le résultat fut négatif.

Si la cause n'est pas là, elle est sûrement ailleurs, se dit M. Schulte-Hillen qui n'abandonna pas son enquête pour autant.

“Je crus ensuite que l'infirmité de Jan avait été causée par un médicament, poursuit-il. Linde se souvenait d'avoir pris une pilule contre les maux de ventre. Ma soeur cependant affirmait n'avoir jamais touché à ce médicament. Nous nous enfoncions dans un véritable tunnel sans issue.”

Pendant ce temps, à la demande du père de M. Schulte-Hillen, un médecin du Service d'hygiène publique d'Iserlohn expédie un questionnaire aux médecins de la région afin de découvrir l'existence de cas identiques.

Trente jours se passent sans qu'on reçoive la moindre réponse. Le questionnaire laisse les médecins indifférents.

“A ce moment-là, me confie mon interlocuteur, j'étais complètement désespéré. Dieu merci, Jan commençait à nous sourire. Nous savions que, mentalement, il n'était pas touché. Plus que jamais nous devons trouver l'explication à son infirmité.”

Les journées suivantes, M. Schulte-Hillen poursuit ses recherches avec une minutie et une ferveur bénédictines. Il se met en rapport avec tous les étudiants en médecine qu'il connaît en Allemagne en les priant de s'intéresser aux cas des enfants nés avec des malformations. En juin, il rencontre un des plus grands pédiatres allemands, le professeur Schaefer. L'homme de science se dit bouleversé et dirige M. Schulte-Hillen vers un spécialiste en génétique. C'est ainsi que le 18 juin il rencontre le Dr Widukind Lenz. L'éminent médecin examine le petit Jan et entreprend de dresser l'arbre généalogique de la famille. Malheureusement le chercheur est, comme on dit familièrement, “dans le brouillard”. Il ne trouve rien. Pas le moindre indice.

Entre-temps, les jeunes médecins alertés écrivent à M. Schulte-Hillen de Francfort, de Münster, et d'ailleurs pour lui dire qu'ils viennent d'assister aux accouchements d'enfants infirmes.

Chez les Schulte-Hillen la tension monte. Le nombre de naissances malheureuses augmente sans cesse et on est toujours devant le néant.

Le 20 juin, le Dr Lenz téléphone pour dire qu'il est absolument certain que l'hérédité n'a joué aucun rôle dans ces naissances. Il décide de saisir le ministère provincial de la Santé de cette mystérieuse affaire. Une commission d'enquête sera formée pour découvrir la cause d'autant de malformations.

Un vilain sourire pareil à une grimace flotte sur la bouche de l'avocat:

“Vous savez sans doute ce que valent les commissions d'enquête, me dit-il. On se perd dans les paperasses, on s'éternise. Je n'avais pas le temps ni le droit de m'en remettre à un groupe de fonctionnaires. Le temps pressait! Voilà pourquoi j'ai supplié le Dr Lenz de continuer à travailler avec moi.”

Une pénible recommandation d'un organisme gouvernemental, qui suggère aux parents de confier tout simplement les enfants comme Jan à une institution s'occupant d'enfants anormaux, donne enfin le coup de fouet nécessaire pour que le Dr Lenz décide d'aller jusqu'au bout de cette affaire. Depuis lors, M. Schulte-Hillen et le médecin se rencontrent tous les jours. L'avocat tentant de dépister tous les cas identiques et le médecin étudiant toutes les possibilités, en passant

Suite page 6

Rien
ne surpasse
le goût des
Player's filtre.



Format régulier et King Size

académie



la science au service de votre beauté

produits exclusifs offerts seulement par des dépositaires exclusifs (liste ci-dessous)

Nettoyage, tonification, nutrition, traitement et mise en valeur de l'épiderme ont donné naissance à la gamme des célèbres produits de l'Académie Scientifique de Beauté de Paris.



LAIT JEUNESSE:
au suc de laitue, pour les peaux jeunes.



CRÈME MERVEILLEUSE:
à l'huile de vison, produit anti-rides idéal.



SKIN LOVE:
une incomparable base de maquillage.

ALMA • Phcie Desjardins, 20 Sacré-Coeur.
ANCIENNE LORETTE • Phcie Cantin, 1371 St-Jacques.
ANJOU - Phcie Vendette, 8370 est, boul. Métropolitain Dupuis pour elle, Les Galeries d'Anjou
ARESVILLE •
Phcie Desmarais, Centre d'achats St-François.
BAIE COMEAU • Phcie Lévesque, 3 Père Arnaud.
BEAUPRÉ • Phcie Beaupré, 11,047 Boul. Ste-Anne.
BELOEIL • Phcie Beloeil, 66 St-Jean-Baptiste.
BOUCHERVILLE • Phcie La Seigneurie, Place La Seigneurie, 280 Fort St-Louis
BROWNSBURG • Phcie Brownsburg, 233 Principale.
BUCKINGHAM • Phcie Renaud, 475 Main.
CAP DE LA MADELEINE •
Phcie Sarasin, 389 Boul. Ste-Madeleine.
CHARLEMAGNE •
Phcie Charlemagne, 151 Boul. Notre-Dame.
CHARNY • Phcie Roy, 827, 9e avenue.
CHICOUTIMI NORD •
Phcie Saguenay Enr., 19 du Pont.
CHICOUTIMI • Phcie Simard, 260 Bégin.
Phcie Tremblay, 619 Montcalm.
Maison Lessard en bas de la Côte, 98 Racine.
CHOMEDEY • Phcie Sauriol, 260 Labelle.
COATICOOK • Phcie Coaticook, 15 Child.
COWANSVILLE • Phcie Corrivé, 213 South.
DOLBEAU • Phcie Dionne, 614 Walberg.
DRUMMONDVILLE SUD •
Phcie St-Simon, 856 Ste-Thérèse
DUVERNAY • Phcie Hauterive, 545 Hauterive.
FABREVILLE • Phcie Doyon, 3127 Boul. Dagenais.
GRANBY • Phcie Carbonneau, 310 Principale.
JACQUES CARTIER • Phcie Duret, 769 Boul. Ste-Foy.
JOLIETTE • Phcie Farmer, 457 Notre-Dame.
JONQUIÈRE • Phcie Belleau, 739 St-Hubert.
LAC MÉGANTIC • Phcie Gingras, 65 Frontenac.
L'ASSOMPTION •
Phcie L'Assomption, 320 Boul. L'Ange Gardien.
LA TUQUE • Phcie La Tuque, 313 St-Joseph.
LAVAL OUEST • Phcie Poitevin, 3725 Boul. Ste-Rose.
LONGUEUIL - Phcie Pelletier, 85 rue Gentilly
MARIEVILLE • Phcie Rouville, 1 Ste-Marie.
MONTMAGNY • Phcie Montmagny, 114 de la Gare.
MONTRÉAL • Phcie Arsenaull, 2222 est, Bélanger.
Phcie Berthiaume, 430 ouest, Fleury.
Phcie Bertrand, 12,277 Boul. Laurentien.
Phcie Cambron, 775 est, Roy.
Phcie Champlain, 7830 est, Sherbrooke.
Phcie Cloutier, 1492 est, rue Fleury
Corbeil sur la Plaza Inc., 6500 St-Hubert.
Phcie Dansereau, 8122 St-Denis.
Dupuis Frères Ltée, 865 est, Ste-Catherine.
Dupuis pour elle, 6500 St-Hubert
Phcie Fabre, 5345 est, Bélanger.
Phcie Goyer, 6640 Darlington.
Phcie Létourneau, 3828 Boul. Décarie.
Phcie Liège, 8495 Boul. St-Laurent.
Phcie Paul Messier, 2035 est, Mont-Royal.

Phcie Yvon Messier, 3451 est, Ste-Catherine.
Phcie Pelletier, 3141 Masson.
Phcie Riquier, 2501 Des Ormeaux.
Phcie Ste-Thérèse, 8211 St-Hubert.
NICOLET • Phcie Côté, 92 Place du 21 Mars.
OTTAWA • Phcie Bélisle, 516 St. Patrick.
Phcie Desjardins, 298 Dalhousie.
PLESSISVILLE • Phcie Demers, 1555 St-Calixte.
PONT VIAU • Phcie Laval, 350 Boul. des Laurentides.
PORT ALFRED • Phcie Desgagné, 52, 2e rue.
QUÉBEC •
Phcie De La Couronne, 369 De La Couronne.
Phcie Jolicoeur, 698 St-Jean.
Phcie Jolicoeur, 1248 Chemin Ste-Foy.
Phcie Royale, 125 ouest, St-Valier.
Syndicat de Québec, 405 est, St-Joseph.
Syndicat de Québec, 8 Place Laurier.
RIMOUSKI • Phcie St-Germain, 298 St-Germain.
RIVIERE DU LOUP • Phcie Couturier, 510 Lafontaine.
ROBERVAL • Phcie Houde, 371 Boul. St-Joseph.
ST-BRUNO • Phcie St-Bruno, 1409 Montarville.
ST-EUSTACHE • Phcie Lussier, 319 Boul. Sauvé.
ST-EUSTACHE SUR LE LAC •
Phcie Deux-Montagnes, 809 Chemin Oka.
ST-GABRIEL DE BRANDON •
Phcie Brunet, 140 Dequoy.
ST-GEORGES OUEST (Beauce) •
Phcie Fortin, 2105, 1ère avenue.
ST-HUBERT • Phcie Brosseau, 3000 Montée St-Hubert.
ST-HYACINTHE • Phcie Chartier, 1298 des Cascades.
ST-JÉRÔME • Phcie St-Pierre, 190 De Martigny.
ST-LAURENT • Phcie Poirier, 1677 Poirier.
ST-PAUL L'ERMITE •
Phcie St-Paul l'Ermite, 360 Boul. Lacombe.
ST-PIE • Phcie Chaput, 255 Notre-Dame.
STE-AGATHE • Phcie Dumouchel, 33 St-Vincent.
STE-DOROTHÉE •
Phcie Ste-Dorothée, 645 Place Publique.
STE-THÉRÈSE •
Phcie Boulevard, 12 est, Boul. Desjardins.
SHAWINIGAN • Phcie Marier, 1182, 5e avenue.
SHERBROCKE • Phcie De l'Estrie, 380 Belvédère sud.
Phcie Savard, 2235 Galt ouest.
SOREL • Phcie Couture, 107 du Roy.
TRACY - Phcie Ménard, 905 Marie-Victorin
TROIS-RIVIERES •
Dupuis Frères Ltée, 1481 Notre-Dame.
Phcie DeNormanville, 750 des Récollets
Phcie Houde, 4570 Boul. Royal.
Phcie St-Philippe, 1645 Royale.
VALLEYFIELD • Phcie Lemay, 60 Champlain.
VERDUN • Phcie Rémy, 5500 ave Verdun.
VICTORIAVILLE •
Phcie Houle, 181 est, Notre-Dame.
VIMONT •
Phcie Place Vimont, 1726 Boul. des Laurentides.
WINDSOR • Phcie Bolduc, 27 Principale.

LA THALIDOMIDE

Suite de la page 4

par les radiations atomiques jusqu'aux virus.

Vers le mois de septembre, enfin, il y a du nouveau. Le beau-frère de l'avocat revient de Suède où il a appris que les médecins de ce pays avaient fait d'intéressantes expériences sur des animaux en laboratoire.

"Après avoir absorbé certains produits chimiques, raconte-t-il, les femelles en gestation mettent bas des petits difformes."

Heureuse coïncidence. Le Dr Lenz travaillait justement sur cette hypothèse. Au même moment l'avocat obtient l'assurance qu'il n'y a eu aucune naissance d'enfants malformés en Allemagne de l'Est.

Tous deux ont maintenant la certitude que les pièces du terrible casse-tête commencent à se classer.

Il faut absolument découvrir quel médicament circule en Allemagne de l'Ouest et ne se trouve pas en Allemagne de l'Est, décide le Dr Lenz.

"Le médecin avait l'impression que le "coupable" devait être un médicament d'apparence inoffensive, me confie M. Schulte-Hillen. Nous commençons à voir clair."

Le couronnement des efforts survient finalement en novembre. Le Dr Lenz téléphone à son ami pour le prier de venir le voir sur-le-champ. "Je crois que j'approche de la solution", lui dit-il.

Au bureau, le médecin questionne l'avocat:

"Avez-vous entendu parler d'un médicament qui a pour nom Contergan? C'est un tranquillisant, un somnifère. Votre femme ou votre soeur en ont-elles pris? (Le Contergan est un médicament à base de thalidomide vendu en Allemagne. Il faut noter que la thalidomide a été vendue dans 30 pays sous 51 appellations différentes. Au Canada, elle fut introduite sous les noms de KEVADON et TALIMOL.)

Le médecin est formel:

"Je veux être absolument certain sur ce point!"

Pour en arriver à déterminer de façon certaine le médicament, le Dr Lenz avait envoyé un questionnaire à une douzaine de femmes ayant donné naissance à des enfants souffrant de la même infirmité que Jan. Dans ce questionnaire, il leur demandait de transcrire minutieusement le nom de tous les médicaments qu'elles avaient pris durant leur grossesse. Dans la majorité des réponses reçues se trouvait le nom de Contergan.

Pour faire suite à cette découverte, M. Schulte-Hillen entreprend de questionner sa femme. Linde affirme n'avoir jamais touché à ce sédatif. La soeur de l'avocat, pour sa part, se souvient d'avoir avalé un Contergan mais, affirme-t-elle, "c'était au



Avec sa petite soeur Catrin, Jan fait les 400 coups malgré ses bras et mains atrophiés.

ACADÉMIE, DIVISION SOCIÉTÉ JACQUAR INC., 8480 BOUL. ST-LAURENT, MONTRÉAL, 11

début de juin et je n'étais pas encore enceinte".

M. Schulte-Hillen a appris à vérifier tous les avancés. Il refait les calculs.

"Linde, s'écrie-t-il, tu ne savais pas que tu étais enceinte mais tu l'étais!"

M. Schulte-Hillen se redresse dans son fauteuil. Il me fixe dans les yeux.

"A partir de ce moment, dit-il, nous étions comme fous. Je savais que nous touchions au but. Nous avons passé nos jours et nos nuits à essayer de nous souvenir. C'est ainsi que, faisant un effort de mémoire surhumain, Linde s'est souvenue qu'à la suite de la mort de son père elle avait manqué de sommeil. Et c'est à cette occasion que ma soeur avait acheté des Contergan. Elle en donna deux à ma mère, deux à Linde, deux à mon frère, deux à moi et s'en prit deux. Un tube en contient douze. Il devait donc en rester deux. Nous avons retrouvé le tube et les deux pilules. Nos calculs correspondaient bien à la réalité. Le père de Linde est mort le 10 août 1960 alors que ma femme était déjà enceinte d'un mois!"

(Le Contergan avait été mis en vente en 1957. Dès le début ce médicament miracle eut un grand succès car on pouvait se le procurer sans ordonnance.)

Mais la bataille semblait loin d'être gagnée. En effet, prévenue le 15 novembre 1961, la société Chemic Grunenthal ne semblait pas se soucier outre mesure des trouvailles de M. Schulte-Hillen et du Dr Lenz.

Le 17 novembre, les événements se précipitent. Le ministère de la Santé est avisé. Malheureusement rien ne se passe. Pendant ce temps, M. Schulte-Hillen est hanté à la pensée de savoir que tous les jours des femmes enceintes peuvent prendre du Contergan. Le 23 novembre il se rend au ministère de la Santé à Hambourg et menace de révéler les faits à la presse si aucune action concrète n'est entreprise et si le médicament n'est pas retiré du marché dans les 48 heures. L'ultimatum porte ses fruits. Le ministère rencontre les responsables de la Société, l'avocat et le Dr Lenz. A cette occasion, on apprend que deux autres médicaments fabriqués par la même maison (Grippez et Algosedine) contiennent également de la thalidomide.

Quelques jours plus tard, un médecin commet une indiscretion et parle de la pénible découverte à un journal allemand (*Welt am Sonntag*).

La nouvelle publiée le 27 novembre produit l'effet d'une bombe et deux jours après sa publication, la compagnie arrête la vente des trois médicaments. En même temps, une circulaire est envoyée aux médecins et pharmaciens et tous les médicaments sont retirés du marché.

La vente était arrêtée, dit M. Schulte-Hillen. Nous avons gagné une bataille mais nous n'avons pas gagné la guerre. Nous savions que des milliers de jeunes femmes enceintes qui avaient pris ce médicament allaient vivre les huit mois les plus pénibles de leur vie de futures mères. La vente de la thalidomide en Allemagne fédérale fut arrêtée à la fin du mois de novembre 1961. Au Canada, par contre, le sédatif est resté sur le marché jusqu'au 20 mars 1962.

Les Schulte-Hillen adorent leurs trois enfants.

Ce sympathique couple a fondé une Association des parents d'enfants victimes de la thalidomide. Ils sont persuadés que la meilleure institution de réhabilitation pour ces petits reste le foyer familial. Ils n'hésitent pas à faire photographier le petit Jan par les journalistes car, disent-ils, "il n'y a aucune honte à avoir un enfant malformé!" Tous deux reçoivent un volumineux courrier du monde entier. Parmi les lettres les plus pathétiques qu'ils aient reçues, il y a celle d'une femme qui, à l'exemple d'une mère belge, voulait elle aussi tuer son enfant. "Depuis que j'ai vu dans le journal que votre fils était heureux, j'ai changé d'idée", a-t-elle écrit. Des témoignages semblables leurs viennent de partout.

M. Schulte-Hillen passe aujourd'hui la majeure partie de son temps au procès que certains appellent déjà "l'université d'Alsdorf", car dans aucune université du monde on ne peut entendre autant de grands experts parler de thalidomide. Depuis l'ouverture des assises, le 27 mai dernier, 30 spécialistes sont déjà venus témoigner, de Grande-Bretagne, de Suisse et d'Israël. On croit que les procédures dureront encore deux ans.

M. Schulte-Hillen a visité la majorité des pays qui ont été touchés par la thalidomide. Il se propose également de venir à Montréal afin de recueillir des témoignages et partager son expérience avec celle des parents et des médecins de notre pays. ◀



audacieuse liberté... grâce à Grenier et Jantzen

Une nouvelle ère s'ouvre pour la femme! Elle est libre d'occuper la place qui lui revient dorénavant dans la société. Elle a vaincu les préjugés. Elle se libère des anciens "carcans" et opte pour des dessous qui, tout en lui procurant le soutien nécessaire, n'entravent pas son élan. Illustrés ici: *Soutien-gorge* Karess de Grenier, en dentelle de nylon, bretelles extensibles. Blanc, bleu ou jaune \$5.50 *Gaine-culotte* courte "Jan-Lace" de Jantzen. Blanc, bleu ou jaune \$8.00

C. J. GRENIER LTÉE. MONTRÉAL

GRENIER jantzen



LE CHÂTEAU EN ESPAGNE DE TEWKESBURY

Texte et photos Léon Bernard

LA VALLÉE DE TEWKESBURY, à une vingtaine de milles au nord de Québec, est un vrai décor naturel de cinéma. Le village, peuplé de trente-cinq familles, se blottit au pied des Laurentides, le long de la rivière Jacques-Cartier dont les eaux viennent frémir entre les îlots verts qui égayent un paysage grandiose que pourtant la plupart des Québécois ignorent.

Du moins l'ignoraient-ils jusqu'au 24 août dernier quand, sous la direction de l'équipe des Quatre-Quatre, trente-cinq villageois de l'endroit ont entrepris d'ériger en douze heures, sans clous ni vis, une structure de poutres de bois coloré pesant quelque 30 000 livres, dont la silhouette élégante se profile au nord du village, comme un Olympe dans l'attente des dieux.

Depuis quelques semaines, les citadins en quête de pa-

Suite page 10





Pour l'amour du cinéma, plusieurs villageois de Tewkesbury poussent l'une des quatre fermes du toit, tandis qu'un cheval de trait l'amène sur place.



Ho! hisse! On souque à la corde pour mettre debout la deuxième des fermes.

Plus de parents choisissent les portatives Smith-Corona pour les étudiants que toute autre marque



Elles sont faites pour durer très, très longtemps.

La Société Smith-Corona est d'avis que la machine à écrire a été inventée pour faciliter la tâche de l'étudiant et lui épargner du temps. C'est pourquoi nos portatives visent à la rapidité et éliminent le plus de risques d'erreur possible. Comme résultat, nos machines permettent de taper rapidement sans difficulté... L'étudiant a plus de temps libre pour... étudier!

Intéressant? C'est évident... La Smith-Corona est la machine à écrire qui se vend le plus au Canada parce qu'elle n'a pas d'égale. Chacune est conçue pour donner un rendement sûr durant de très

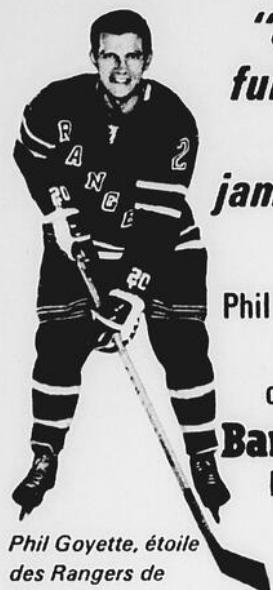
nombreuses années. Les lignes restent bien droites, les lettres parfaitement espacées. Nous offrons en toute confiance une garantie de cinq ans.

Si vous songez à acheter une machine à écrire, souvenez-vous de Smith-Corona. Avec nous, c'est presque un plaisir que de taper à la machine.

SMITH-CORONA MERCHANT
Division of SCM (Canada) Limited
1725 Voie de service nord, Montréal, Qué.
Bureaux au Canada,
aux E.-U. et dans les principales villes du monde.

Smith-Corona
le premier choix de
portatives au Canada





**"Je ne
fumerai
plus
jamais."**

Phil Goyette
raconte
comment
Bantron
l'a aidé.

Phil Goyette, étoile
des Rangers de
New York, de la L.H.N.

"Jusqu'à mon admission dans la Ligue de Hockey Nationale, j'étais un fumeur de cigarettes. Pour me classer dans la L.H.N. il fallait que je cesse de fumer. Résolution facile à prendre mais combien plus difficile à tenir. J'arrivais à ne plus fumer pendant un jour ou deux mais dès que le jour d'une joute de hockey approchait, il fallait absolument que je grille une cigarette.

Sachant combien il est difficile de cesser de fumer, je fus intéressé par les comprimés Bantron dès que j'en entendis parler.

Des essais vérifiés faits sur des centaines d'individus ont démontré que la plupart des gens qui veulent vraiment cesser de fumer y parviennent dans les 5 à 7 jours avec l'aide de Bantron.

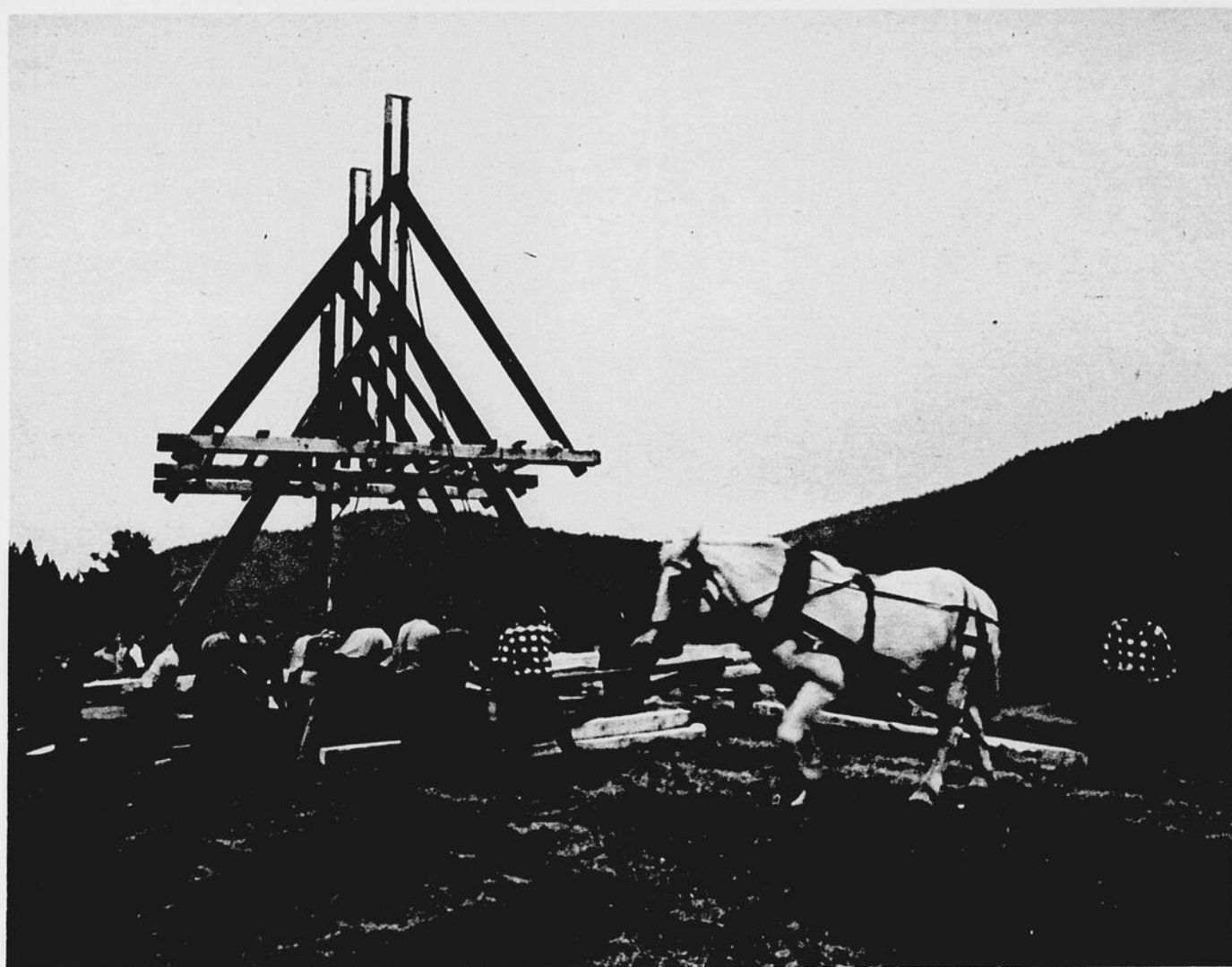
Les comprimés Bantron sont agréables et faciles à prendre. Bantron ne diminue ni votre appétit, ni ne vous influence d'aucune façon. Aujourd'hui encore, s'il m'arrive de vouloir fumer, je prends un comprimé Bantron et l'envie disparaît. Au Canada les comprimés Bantron se vendent à tous les comptoirs pharmaceutiques pour \$1.40."

MARQUE
Bantron
Pastilles qui modèrent
l'envie de fumer

**LE SECRET
DES RÊVES**

Le rêve, c'est le lieu tout désigné des échanges entre le conscient et l'inconscient: nous nous parlons à nous-mêmes. Mais les rêves ont des significations précises. La semaine prochaine, le Dr Daniel Cappon, autorité mondiale dans ce mystérieux domaine, lèvera un coin du voile.

10 - PERSPECTIVES No 47, 23 nov. 1966



A 17 h 30, la quatrième ferme est soulevée par les villageois qui avaient promis de finir avant la nuit.

TEWKESBURY

Suite de la page précédente

noramas vont maintenant boucler leur promenade devant le "château en Espagne" de Tewkesbury. Le spectacle gratuit, en rouge et bleu, s'offre dans un vaste décor de verdure qui s'évase vers les cimes.

Ce château à ciel ouvert, c'est la réalisation d'un triple défi.

Défi d'un cinéaste qui refusait de se prêter au jeu des petites chapelles du métier, où les gens nantis d'une certaine puissance se distribuent les contrats entre eux. Il a donc voulu se réaliser en s'isolant, avec femme, armes et bagages, au fond de la vallée, loin des gobe-sous légalisés que sont les pouvoirs taxeurs et les propriétaires rapaces des grandes villes, qui ne permettent pas à l'idéaliste bouillonnant de projets de faire des économies.

Défi que ce cinéaste s'est aussi lancé à lui-même d'entraîner tout un village à construire cette structure, en prémices d'un plan qui fera éventuellement de Tewkesbury un centre du cinéma et des arts unique en son genre au Québec.

Défi enfin d'équilibrer les forces de la matière dans un ensemble où le bois, traité à l'ancienne, se déploie selon une architecture moderne.

Quand Richard Lavoie s'est installé à Tewkesbury il y a deux ans, avec sa jeune et blonde femme, Danielle Roux, ils étaient probablement les seuls habitants du lieu conscients de ce merveilleux décor champêtre qui fait songer que le paradis terrestre aurait bien pu se loger là. Pour lui qui, à 27 ans, avait déjà tourné une soixantaine de films — dont *Te retrouver*, *Québec*, *Noël à l'île aux Grues* et *Champ d'action* — ce fut le coup de foudre. Il y avait là, s'étalant du creux de la vallée au faite des montagnes, un vrai plateau de cinéma. Il s'y installerait donc, dans la

paix de la nature et l'amitié des paysans, pour équiper ses studios et monter ses films, lentement mais sûrement. Danielle, sculpteur qui a laissé dans plusieurs endroits du Québec des oeuvres monumentales, dont l'une au symposium d'Alma, pourrait de son côté, sans déranger le voisinage, s'adonner à son art sur un tempo aussi bruyant que l'exige le martellement de pièces de bois, de pierre ou de métal. Et puisque l'endroit offrait autant d'attraits à l'oeil, pourquoi ne pas tenter d'y attirer une pléiade d'artistes qui en feraient un merveilleux centre de création?

Courage et patience ont permis à Lavoie de développer à Tewkesbury le seul centre de cinéma du Québec qui soit comparable aux studios de Montréal ou de Toronto pour le montage et la sonorisation, dans leurs détails les plus complexes, des films en 16 et en 35 millimètres. Mais il a voulu faire plus.

Danielle et lui rêvaient depuis déjà quelque temps d'un édifice qui pourrait faire le sujet d'un court métrage et dont l'aspect fantastique mettrait Tewkesbury sur la carte. On élèverait un bâtiment aux lignes modernes mais au sujet emprunté à la tradition, et on l'assemblerait comme cela ce faisait jadis, à bras d'hommes, sans recourir aux techniques actuelles de la construction. Élément exclusif au plan: l'édifice serait construit en un seul jour.

Richard en parle à un ami de passage, Dominique Pétry, architecte chez Sert, Jackson & Associates, à Boston, et diplômé de l'École d'architecture de Paris. Dominique est prêt à demander à ses patrons un congé de deux mois sans solde pour diriger les travaux.

Les deux amis élaborent des plans qui devront répondre autant aux impératifs de la construction qu'aux exigences artistiques du film, puisque le bâtiment projeté servira à la

Suite page 12



Le coupé Impala Custom 1969.

Garez-là auprès d'une autre 69. Elle aura encore plus fière allure.

Voici la Chevrolet 1969.

Après d'elle, les autres voitures 1969 paraissent déjà... démodées.

Voyez le nouveau pare-chocs encadrant. Remarquez la façon dont il entoure et protège la nouvelle calandre.

La plage arrière des coupés Caprice et des coupés Impala Custom a des lignes tout à fait originales qui remontent directement jusqu'au toit.

Les arches de roues ont été façonnées dans un style tout nouveau.

Vous aurez noté aussi que les déflecteurs ont disparu. (La ventilation Astro est maintenant standard dans toutes les grandes Chevrolet.)

Le tableau de bord est nouveau. La structure de la carrosserie est plus robuste. Et la gamme de moteurs s'est enrichie de nouveaux V8.

De plus, vous pouvez commander des accessoires tels que les lave-phares et la glace arrière chauffante qui se dégivre d'elle-même.

Une voiture aussi désirable sera convoitée partout par beaucoup. Aussi, nous ne prenons pas de risques.

C'est pourquoi nous avons équipé la Chevrolet 1969 d'un antiviol qui coupe le contact, verrouille la direction et bloque le levier sélecteur de transmission... le tout d'un seul tour de clef.

Telle est la Chevrolet 1969.

S'il est une chose que les autres voitures de sa catégorie ne supportent pas, c'est bien la comparaison avec elle.



Penser à vous en premier nous fait rester premiers.



Chaque Chevrolet doit faire sa marque pour recevoir cette marque.

SYMBOLE D'EXCELLENCE

En cas de Rhumes et de Grippe

voici ce que vous devriez faire:

1. Gardez le lit
2. Buvez beaucoup de liquides
3. Prenez Aspirin pour soulager les douleurs et faire baisser la fièvre

**Avec ASPIRIN
vous vous sentirez
vite mieux**

Aspirin est la marque déposée de
The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario



Les responsables du château en Espagne de Tewkesbury, de g. à dr.: Paul Vézina et Jean-Claude Labrecque, caméramen, Richard Lavoie, auteur du film.



TEWKESBURY
Suite de la page 10

fois comme décor de cinéma et comme sujet éducatif sur la construction. La structure principale ressemblera à une grange, mais une superstructure en porte-à-faux ajoutera la fantaisie et l'audace au traditionnel. Elle devra tenir en place grâce à un puissant dispositif de forces de traction et de compression, exercées par des poutres enchevêtrées et fixées entre elles par tenons et mortaises. Pour illustrer ce jeu d'équilibre et bien indiquer la tendance des lignes de force, on colorera le bois: en rouge, les poutres de compression; en bleu, celles de traction. Pour une compréhension encore plus facile, un bref dessin animé, présenté au début du film — qui sera tourné en couleur — montrera de façon humoristique les forces à l'oeuvre.

Va pour le plan! Sur papier, tout est beau: la construction est complète; entrants, arbalétriers, contrevents et faitière, tout tient bon. Mais pour concrétiser ce plan, il faudra des hommes. Et du bois.

Le forestier Albert Mailly vient frapper un soir chez les Lavoie et leur annoncer: "J'ai le bois." Bon! un problème est réglé. Du coup, le trio devient quatuor. On s'appellera les Quatre-Quatre puisque le cerveau de chacun contribue pour une part à l'entreprise. On décide également qu'au lieu d'édifier la charpente sur une île de la rivière, devant le village, on l'élèvera au flanc de la montagne qui emmure la vallée, à l'extrémité d'une moraine en forme d'équerre. L'oeuvre s'appellera l'Esker.

Et les hommes? . . . Ils sont vite trouvés. Tout le village est d'accord. Les fermiers sont convaincus que l'intérêt suscité par cette construction projettera sur tout Tewkesbury un prestige qui servira l'avenir de la vallée. Les hommes sont prêts à faire la corvée, tout comme à figurer dans le film.

Richard tente d'intéresser le ministère des Affaires culturelles au projet, puisqu'il s'agit d'une contribution à l'art. Mais comme l'architecture est plus un jeu de poutres que de mots, il n'y arrive pas. Le ministère des Terres et Forêts se laisse, lui, séduire. Il fournira le bois de charpente: 85 pièces taillées selon des mesures qui ne s'appliquent pas dans l'industrie québécoise, dont 35 épinettes d'une longueur de 30 pieds — alors que la dimension courante n'en dépasse pas

16 — et d'un diamètre de 13 à 17 pouces. Pour répondre aux besoins du projet, dont l'aspect pédagogique l'intéresse vivement, l'école forestière de Duchesnay devra défaire un mur de sa scierie.

Au jour fixé, le village est sur pied à l'aube. Dès 7 heures, tout le monde se retrouve près de l'Esker, outils en main. Les villageois se sont donné des chefs d'équipe: Camille Plamondon à l'assemblage, Marcel Tremblay au levage, Edmond Pageau au boulonnage. Les images seront prises par Jean-Claude Labrecque, qui a tourné le film sur la visite du général de Gaulle, et par Paul Vézina, auteur de divers films dont *les Eperlans*. Pierre Mignot les assiste et Serge Michelin recueille çà et là les effets sonores.

A 8 heures, quand l'hélicoptère a terminé les prises de vues aériennes, on monte sur le plateau, pour en redescendre à 8 heures du soir. Quatre fermes ou sections de 6 000 livres chacune sont levées et mises en place grâce à l'effort humain, parfois combiné à la puissance d'un cheval de trait. Câbles et muscles travaillent en parfait unisson, si bien qu'en douze heures exactement la structure s'inscrit solidement dans l'espace.

Le château en Espagne des Quatre-Quatre n'a ni toit, ni murs, et les oiseaux pourront y faire librement leur nid. La charpente, longue de 70 pieds, large de 30 et haute de 42, pourrait tenir sans clou ni boulons mais, comme les Lavoie projettent d'y installer un jour un laboratoire de recherches musicales, on a préféré appuyer les bases sur des socles de béton armé.

Pour les paysans de Tewkesbury, une telle construction, faite avec le minimum de moyens, ne s'est pas vue depuis plus d'un siècle. Quant à l'architecte Pétry, il croit que son oeuvre d'un jour durera 300 ans.

Les Lavoie sont au comble du bonheur. Ils ont voulu un château en Espagne: il est là. Pour eux, la population de l'endroit, qui les a adoptés après deux ans de voisinage discret, l'a construit en un seul jour.

Tewkesbury a enfin son attraction touristique. Aux artistes de répondre maintenant à l'invitation de Richard et des villageois, en contribuant à transformer la vallée en un centre de création comme on n'en aura pas encore vu au Québec! ◀

les cajoleurs.

Si le soir, il rentre du bureau fatigué . . . s'il a parfois l'air revêché et grognon, voici quelques idées Ronson pour l'accueillir et alléger son humeur.

Tout d'abord, prenez le mélangeur Ronson ainsi que le livre de recettes que Ronson vous offre gratuitement et préparez un cocktail tout nouveau.

Prenez le temps de bien doser avec le bouchon-mesureur de 2 onces. Ajoutez beaucoup de glace. Vous n'avez pas besoin de la concasser au préalable ou d'ajouter de l'eau. Grâce à sa forme spéciale, le mélangeur Ronson peut écraser des cubes entiers de glace.

Lorsque vous entendez la clé tourner dans la serrure, c'est le moment de saisir votre ouvre-boîtes Can-Do, d'ouvrir une boîte de quelque mets fin et de préparer des petits canards. Le cocktail le mettra en appétit et les amuse-gueule le feront patienter jusqu'au repas.

Utilisez aussi le Can-Do Ronson pour réduire les pommes de terre en purée, fouetter la crème et aiguiser les couteaux dentelés.

Si vous servez un rôti, n'oubliez pas d'avoir recours à votre mari pour le découper. Il sera flatté de votre confiance en ses talents de chef. Avec son aide . . . et bien sûr, celle du couteau Carve'n Slice Ronson, vous aurez de belles tranches.

Après ce repas de gourmet, quoi de meilleur que de griller une cigarette en dégustant un café. Le briquet de table Varaflame Ronson est toujours là, pour vous allumer. Bonne idée que de lui avoir offert ce briquet! Après trois ans, il marche toujours à merveille et se recharge instantanément.

RONSON®
Sa fonction égale sa forme

Le sourire de votre mari . . .
Vous avez bien joué si . . .
un coup d'oeil . . .
. . . essayez donc . . .
coiffure demain. Vous pourrez
utiliser votre sèche-cheveux
portatif Ronson!



L'auteur, Denise Boucher, encadrée de photos de l'homme de son coeur.

Photo Michel Saint-Jean

Pierre Trudeau, voulez-vous m'épouser?

par Denise Boucher

Cher monsieur Trudeau,

En cette année bissextile 1968, par la présente, je, Denise Boucher, journaliste domiciliée à Montréal, vous demande en mariage.

Voilà. C'est dit. Autant y aller sans détour et dire tout de suite ce qu'on a dans la tête. N'est-ce pas?

Monsieur Trudeau, en cette avant-veille du 25 novembre, je vous demande en mariage. Vous ne pouvez imaginer ce que ce geste, après des semaines d'hésitation, fait surgir d'émotions en moi. Vous devez me comprendre. Ce doit être, comme sensation forte, ce qui vous est arrivé, après la litanie des "je me présente, je ne me présente pas", au moment où vous avez décidé d'engager la lutte pour la chefferie libérale. Vous, vous avez gagné. Moi, je me le souhaite aussi. On prend le pouvoir comme on peut. J'ai décidé de jouer coeur atout.

Je suis catholique et Québécoise. "On ne guérit pas de son enfance", a dit le poète ou un autre. Mais, comme on dit aussi: "Qui prend mari, prend pays", je prendrai bien le Canada avec vous.

J'ai trente ans. Age que je porte avec panache depuis que Gurley Brown (comme vous voyez, je suis une femme cultivée: la culture, ça se porte fort bien dans les salons et ça vous permet d'éviter les sujets délicats, comme la pluie, le beau temps et la politique) je disais donc: depuis que Gurley Brown a écrit: "La célibataire de trente ans est la plus grande séductrice de notre siècle". Il faut bien qu'il y ait des avantages à vieillir. Bien sûr, vous pourriez être tenté par une jeune fille. Elle céderait vite. Tandis que moi, je suis l'autre, celle qui choisit. Un beau tendron vous serait tout de go soumis et ne vous apporterait que la plate béatitude du train-train quotidien. Je suis mieux armée que ça.

Suite page 16



Il y a 85 montres Timex différentes. Il y en a pour satisfaire tous les goûts. Antichocs et étanches, automatiques, mouvement à 21 pierres, électriques. Hommes, dames, adolescents, garçons et fillettes; il y en a pour chacun. Prix à partir de \$7.95 allant jusqu'à \$59.95. Ces montres sont toutes signées Timex. Timex, les montres les plus vendues dans le monde.

**Avez-vous
la peau sèche,
écaillée?**



**Des
squames?**



**Des
démangeaisons
fréquentes?**



Ces symptômes peuvent mener au

PÉNIBLE PSORIASIS

Cette nouvelle formule pharmaceutique garantit le soulagement des démangeaisons et la disparition des plaques... sinon vous serez remboursé.

La première apparition du psoriasis peut se manifester par une plaque craquelée sur la peau ou le cuir chevelu. Quel problème si le psoriasis s'étend et rend votre peau rugueuse, couverte de plaques et si les remèdes que vous essayez ne vous apportent pas le soulagement souhaité!

La nouvelle formule de Tegrin* vous soulagera de trois façons:

1. En faisant cesser rapidement les démangeaisons.
2. En détachant rapidement les plaques.
3. En prévenant le retour des plaques par son emploi régulier sur les zones malades.

Tegrin éclaircit votre peau et en restaure la douceur naturelle. De plus, c'est un produit non-gras, sans odeur pharmaceutique.



Voici les 13 endroits où le psoriasis fait son apparition:

- | | |
|------------------|--------------|
| (1) cuir chevelu | (8) dos |
| (2) cou | (9) lombes |
| (3) épaules | (10) genoux |
| (4) coudes | (11) cuisses |
| (5) bras | (12) jambes |
| (6) mains | (13) pieds |
| (7) poitrine | |

Mais peu importe l'endroit où vous êtes atteint, le nouveau TEGRIN vous soulage.

TEGRIN™ En vente dans
les pharmacies importantes



**Maintenant, pour ceux qui souffrent du psoriasis du cuir chevelu —
Le Tout Nouveau Shampoing Médicinal Tegrin***

Le nouveau shampoing médicamenteux Tegrin est une composition préparée spécialement pour un usage associé à celui de la crème Tegrin, pour apporter rapidement un soulagement efficace des démangeaisons et des plaques du psoriasis du cuir chevelu. Il fait disparaître les plaques du cuir chevelu et vous donne une chevelure propre et saine. Employez le nouveau Shampoing médicamenteux Tegrin et la crème Tegrin. Tous les deux vous apporteront le soulagement attendu, ou vous serez remboursé.

LE NOUVEAU
SHAMPOING
MÉDICINAL
TEGRIN



TEGRIN DIVISION • BLOCK DRUG COMPANY (CANADA) LIMITED • TORONTO 16
*Tegrin est une marque déposée de la Block Drug Company (Canada) Limited

PIERRE TRUDEAU ...

Suite de la page 14



J'ai fait mon apprentissage. Je ne prends pas l'amour pour ce qu'il n'est pas. Cependant, je sais ce qu'il vaut.

Jusqu'ici, j'avais réussi à ne pas me marier. Mais voilà, j'ai trente ans. Le coeur plus tendre qu'avant. Plus vulnérable. Puis, mon célibat commence à inquiéter des tas de gens. Vous savez comme moi qu'il est difficile de demeurer un témoin innocent parmi vos amis qui vivent par couple. Vous devez me comprendre. Je recherche beaucoup la compréhension. Et la tendresse aussi. Je suis très affectueuse. Et il y a mes parents. Même s'ils sont ravis que je n'aie pas lié ma vie à celle de mon avocat plus doué pour le piano que pour le barreau, à mon ingénieur plus porté vers la chasse que l'urbanisme, à mon poète plus soucieux de son verbe et de sa barbe que de travail (comme ils disaient), ou à mon peintre qu'ils avaient baptisé Charabia.

Je me dis que, même si vous ne donnez pas non plus dans le conformisme le plus absolu, mes proches vous le pardonneront à vous. Puisque vous portez un titre qui transcende toutes ces papouilles. Remarquez que moi, elles ne m'inquiètent en rien vos papouilles. Vous les portez avec élégance, comme fleur à la boutonnière. Ce que je suis spontanée! Je vous écris tout. Autant ne rien vous cacher. Je vous demande en mariage après tout. Vous. Vous que j'appelle déjà, dans mon espoir: "mon petit mari". Mais assez parler de vous. Revenons à moi si je veux me faire connaître.

Ce qui me porte à croire que vous êtes l'homme qu'il me faut... (Tiens! je recommence encore à parler de vous...)

Moi, je suis Sagittaire. Comme Edith Piaf, la Callas, Christine de Suède et Churchill. Vous, Pierre, mon inconnu public numéro 1, vous êtes Balance. Tous les hommes de ma vie ont été Balance. Ce n'est pas un cadeau. Je sais. Mais je suis une Sagittaire destinée à ce signe. Et j'aime les Balance. D'après les astrologues, nous deux, nous avons en commun le même sens de la justice, la recherche de la sagesse, le besoin de liberté et le vouloir de l'équilibre. Et, c'est quand nous sommes tirés à gauche, vers l'émotif, et à droite, vers le raisonnable, que tout arrive. Que se décide et se fait l'action; cette action sera bénéfique cette année. Je me souviens que l'astrologue André-Pierre Boucher (aucun lien de parenté avec moi) prédisait en décembre dernier que les grandes prises de pouvoir seraient faites, en 1968, par les Balance, les Sagittaire et les Capricorne.

Quand je vous regardais à la télé, lors du grand congrès libéral où vous avez recueilli tant de lauriers (est-ce que je pourrai m'asseoir dessus un peu?), comme je vous trouvais beau, naturel, simple, détendu, grandiloquent, jeune et viril! Qu'il y a de charme dans vos yeux à l'orientale qui jetaient alors des éclairs comparables à des années lumière de force et d'intelligence! Qu'elles embellissaient encore le tableau vos lèvres gourmandes qui en happant les raisins semblaient les hypnotiser pour les changer en raisins de la victoire. Que de femmes de mon pays auraient aimé être raisins à ce moment-là! (Excusez-là, c'est la seule envolée lyrique que je me permets dans cette lettre. On ne peut retenir tous ses élans!)

Et ensuite, il y a eu votre victoire.

Ce qu'il doit y en avoir, cher Pierre, de femmes qui vous tournent autour! Et, depuis longtemps. Qu'importe si je suis le millième papillon. Je serai le plus phosphorescent de tous. Je n'en serai que plus ardente. J'ai pensé, un moment, vous faire le coup de la séduction à la Jacqueline Kennedy, vous demander une entrevue particulière et en pondre un papier choc et pop. Non, que je me suis dit. Je ferai ma demande au vu et su de tout le monde. Bien sûr, si vous me répondez non, ma déconfiture n'en sera que plus grande. Qui risque rien, n'a rien. Le tout pour le tout. Allons-y, que je me suis dit encore. Vous voyez, comme vous, j'ai mon côté exhibitionniste. J'y tiens. Parce que, si vous devenez preneur, le pathos n'en sera que plus

Suite page 18

Choisissez votre photo préférée... et faites comme Monsieur Roberge:



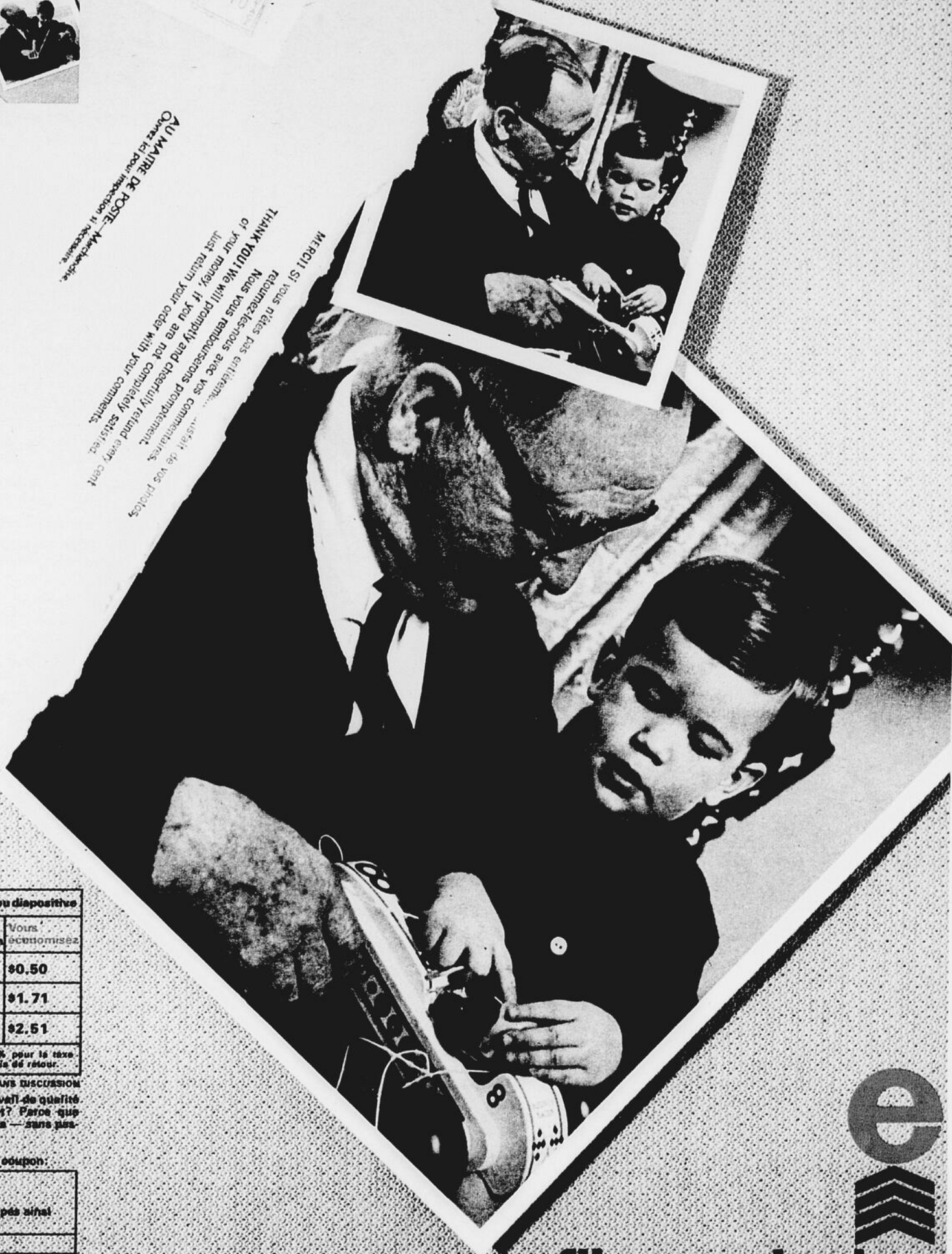
Michel et Grand-papa...une vraie paire d'amis!
M. Louis Roberge ne manque pas de les photographier à chaque occasion. Et rien ne fera plus plaisir à Grand-papa pour son anniversaire que ce superbe agrandissement 8x10... réalisé par des professionnels dans les laboratoires d'Express Film Service...pour \$2.19 seulement!

AU MAÎTRE DE POSTE - Macdonald
 Ouvrez ici pour inspection si nécessaire

THANK YOU! We will promptly and cheerfully refund every cent of your money, if you are not completely satisfied.
 Nous vous rembourserons avec vos commentaires.
 Just return your order with your comments.
 Juste de vos photos.

MI R011

POSTMASTER - Printed matter only.
 Lire ici pour examen de contenu



comparez...

Grandeur	D'un négatif Kodacolor ou diapositive		
	Prix habituel	Prix ExpressFilm	Vous économisez
5x5-5x7	\$1.49	\$0.99	\$0.50
8x8-8x10	\$3.90	\$2.19	\$1.71
11x11-11x14	\$9.50	\$6.99	\$2.51

IMPORTANT! Veuillez toujours ajouter 5% pour la taxe de vente et 10¢ par commande pour les frais de retour.

ENTIÈRE SATISFACTION OU ARGENT REMIS SANS DISCUSSION
 Comment pouvons-nous garantir un travail de qualité supérieure à un prix aussi surprenant? Parce que vous faites affaire directement avec nous — sans passer par de coûteux intermédiaires.
 Voulez-vous aussi une enveloppe?
 Appelez 888-1466 ou envoyez-nous ce coupon:

Express Film Service Inc.
 Case postale 9500, Montréal 3, P.Q.
 Veuillez me faire parvenir vos enveloppes ainsi que la liste complète de vos prix.

NOM _____
 ADRESSE _____
 VILLE _____ ZONE _____

express film service inc.

CASE POSTALE 9500, MONTREAL 3, P.Q.





Ici, Jantzen est à l'honneur!

De la griserie des pentes à la douce intimité de l'après-ski, vous apprécierez l'agréable compagnie de Jantzen. Et lorsque vous retrouverez votre champion, le soir à la veillée, Jantzen lui soufflera vos projets d'avenir...


R. G. T. M.

PIERRE TRUDEAU...

Suite de la page 16

claironnant. Et, hop là! tout votre peuple, mon peuple, dansera la cha cha dans les rues pendant que je chanterai alléluia! Et vous passerez au folklore comme tous les héros de nos chansons qui s'appellent Pierre, aussi, par hasard. "Il fait bon chez vous, maître Pierre." "Je me suis promise à Pierre."

Pour ma carrière, vous me serez sûrement profitable. Autant miser en même temps sur le surcroît. Si je deviens votre femme, jamais plus aucun rédacteur en chef ne refusera mes articles. Je compte sur mon talent quand même dans cette mise de fonds. Je vois déjà mon nom dans *Paris Match* et le *Wall Street Journal*. J'ai toujours rêvé de signer un article à la une de ce quotidien. Avec les informations que vous pourriez me donner en primeur, je taperais dans le mille. Au moins une fois. Parce qu'à bien y penser, j'abandonnerai probablement ce métier, si vous m'épousez. Pour ce que c'est drôle de travailler! De gagner sa vie. De se payer un appartement. Le steak. Et le vin quotidien...

Avec vous, j'aurais droit au meilleur. Dans le fond, je l'ai toujours su, je suis née pour l'opulence. Vous êtes riche. En plus d'être beau et intelligent. Que demander de plus? Ah! tout ce que je pourrais réaliser! De vous, j'accepterais tout sans fausse gêne. A pleines mains, même. Ça me permettrait de mieux vous gâter ensuite. En plus, je pourrais écrire mes livres en paix. J'ai déjà un éditeur pour mon premier. Pour les autres, ça irait tout seul. Finis les soucis d'argent asséchants pour l'esprit! Je n'ai jamais cru qu'une oeuvre devait être créée dans la pauvreté laborieuse. On a déjà assez de toutes les autres angoisses à porter. Ne croyez-vous pas?

Je ne sais pas si ces quelques lignes vous donnent une bonne idée de moi. Au moral. Pour le reste, disons que je suis une brune naturelle aux yeux verts et du type glorifié par Rubens. C'était un connaisseur. Derrière mes rondeurs, se cache un grand coeur. J'aime la vie. Je veux la vivre dans son meilleur possible. Ma devise a toujours été: "Je ne suis pas née pour un petit pain". Ma soeur appelle cette attitude de la schizophrénie. Moi, je la nomme hommage au Créateur. Mais, si jamais vous me trouvez trop en chair, je fréquenterai bien, pour vous plaire, les meilleurs instituts de beauté. Il paraît qu'en Grèce, d'ailleurs, dans le genre, ils sont équipés comme nulle part au monde. La Callas y est devenue filiforme.

Maintenant, puisque cette lettre vous est adressée pour le vrai motif, passons au côté pratique. Comme je n'ai pas jusqu'ici succombé à la tentation du mariage, c'est que je suis très éprise de liberté. Vous apprécierez en son temps mon esprit d'indépendance qui m'empêchera toujours de me tenir pendue à votre cou pour trouver des motivations à tous vos gestes. J'ai conquis chèrement la possibilité de faire ce que je voulais, quand je voulais et où je le voulais. Vous comprendrez alors que je ne suis pas prête comme ça à sacrifier tous ces acquis. Pour sauvegarder cette part de liberté qui peut seule (l'amour ne peut tout) animer et assurer ma vitalité, je dois donc ici poser quelques conditions pour me protéger. Et ce, autant dans votre intérêt que dans le mien.

Question contrat de mariage, passons. Ma mère pourra s'occuper efficacement de ce détail avec vous.

Avant de poser mes conditions, je tiens à vous assurer que, si vous m'épousez, vous trouverez en moi une femme fidèle, dévouée et aimante. Je suis du type



femme-oreilles. Toutes les fois que vous aurez à vous raconter ou à formuler à haute voix vos doutes, projets, espoirs et ambitions, je vous écouterai. Sans jamais donner de conseils. Ce n'est pas mon genre. Je vous écouterai et vivrai avec vous, pour le meilleur et pour le pire, à condition:

1 — Que je garde mon appartement à Montréal;

2 — Que mes amis, Pedro, Eve-Marie, Julien, Gaston, Lise, Paul, Robert, Pelo, André, Simone, Thérèse et Gérard aient droit au gîte et couvert en tout temps dans notre maison;

3 — Qu'au lieu d'une dame de compagnie, comme le veut le protocole, j'aie droit à un homme de compagnie. De bonne compagnie, bien sûr;

4 — Qu'on assure à ma mère une généreuse pension annuelle;

5 — Qu'on accroche dans le hall d'entrée de notre maison un Mousseau, un Cornellier, un vrai Modigliani, un Germain (je compte bien demander à ce dernier de s'occuper de la décoration de mes appartements);

6 — Qu'on rachète à Frank Scott l'oeuf du sculpteur Ulysse Comtois que j'aurais bien acheté, l'an dernier, lors de son expo, si j'avais eu des sous.

Je pense bien que c'est tout. Vous êtes homme avisé. Vous devez savoir que les derniers termes de cette demande sont justifiables. Vous devez être convaincu qu'une femme qui ne demande rien finit toujours par coûter plus cher qu'une autre. C'est pourquoi je pose ces conditions en toute sérénité. Et avec confiance.

Voilà.

C'est drôle tout de même que j'aie réussi à rédiger cette lettre. Vous savez, Pierre, j'adore lire le courrier adressé aux agences matrimoniales des journaux. Je suis toujours fascinée et attendrie d'y voir les gens parler d'eux avec tant de simplicité et candeur et d'y découvrir ce pouvoir qu'ils ont d'exprimer exactement ce qu'ils veulent. Moi, il me semble que je n'aurais jamais pu partir ainsi à la recherche de l'autre. Pourtant, aujourd'hui, j'ose. Je ne sais si je dois m'en attribuer le mérite. Peut-être êtes-vous le seul responsable. Peut-être est-ce votre force qui, par je ne sais quelle osmose, m'a poussée à le faire. A moins que ce soit votre image très Zen (c'est mieux que in) qui m'ait subjuguée au point que je songe à unir ma vie à la vôtre. Le sort en est donc jeté. J'attends votre réponse. Faites-la-moi parvenir au soin de ce magazine.

En l'attendant, mon coeur battra à double tour. Je vous aime d'avance. Je me nourris déjà de tout ce que j'aime et connais de vous.

Oh! j'allais oublier ma requête la plus importante! Si je vous épouse, je vous demanderai d'ériger une maison du Québec à Ottawa. Pour ces jours où j'aurai le mal du pays.

Il me coûte de vous quitter si tôt. Si je m'écoutais, je vous écrirais des fables d'amour . . .

En attendant de vos nouvelles,

je brûle des cierges et je brûle d'espoir.

Bien vôtre aujourd'hui et pour toujours si vous voulez.

Denise

N.B. Pour les références, consultez votre ministre, M. Gérard Pelletier. Je sais qu'il a pour moi la plus haute estime, car du temps que je travaillais pour lui à la Presse, il se mettait martel en tête pour essayer de savoir où je pouvais bien être, chaque fois que je négligeais de me rendre au travail. ◀

Vive la différence!



Il existe une différence réelle entre un "London dry gin" ordinaire et un "dry gin" qui vient vraiment de Londres. Beefeater: le "dry gin" doux au goût raffiné.

Vous le savez... vos amis aussi.



Beefeater Beefeater

Distillé à Londres depuis plus d'un siècle.
Le "dry gin" qui se vend le plus au Québec.

Les nouveaux hommes d'hiver



Photos Bruce Moss

Ce jeune mécanicien, Eddie Pash, est né à la baie James. Il porte celui de nos paletots qu'il préfère. C'est un modèle signé Amorosa, en loup marin gansé de cuir. Pull et gants de Holt Renfrew.

UN CERTAIN Pierre-Elliott Trudeau s'est acheté récemment un paletot de loutre du Labrador. Il est donc certain qu'on l'accusera cet hiver d'avoir lancé la mode des paletots de fourrure pour hommes. A moins qu'on l'en félicite.

Mais qu'on soit pour ou contre cette nouvelle façon de s'habiller de nos hommes, on ne saurait ici incriminer notre Premier ministre. Car beaucoup d'autres Canadiens avaient, avant lui, adopté la fourrure pour la rude saison.

Et quoi de plus raisonnable, en fait! Nous connaissons dans ce pays, pendant plusieurs mois de l'année, un climat rigoureux. Or, on apprécie d'autant plus l'hiver qu'on peut s'y mouvoir à l'aise et l'on n'a rien trouvé, jusqu'ici, de plus chaud, de plus moelleusement confortable que la fourrure. Les femmes savent cela depuis longtemps mais les hommes commencent à le découvrir.

Mais quelles sont les fourrures que les fabricants utilisent pour les paletots d'hommes? Le loup marin, le mouton de Perse, le loup, le carcajou et le phoque lakoda semblent les favorites. Le chat sauvage a encore ses adeptes mais les modèles sont mieux construits qu'autrefois, si bien que l'on ne voit plus de ces paletots immenses dans lesquels même les hommes à stature imposante semblaient un peu perdus. Le vison, dans les tons foncés, et la loutre sont aussi employés.

Evidemment, un manteau de fourrure, pour hommes ou pour femmes, ce n'est pas un vêtement bon marché. Messieurs, il faut compter environ \$700 pour le loup marin, le loup et le chat sauvage, \$1 000 pour le mouton de Perse et le carcajou et davantage pour le vison et la loutre. Considérez pourtant qu'un tel vêtement peut durer une dizaine d'années et l'achat de votre belle toison vous semblera plus raisonnable.

Pour vous prouver que ces beaux paletots ne sont pas réservés aux seules vedettes de cinéma ou aux grands de ce monde, nous avons voulu, pour mannequin, l'homme de la rue ou, plutôt, celui de la plaine. C'est à la baie James, en effet, au poste appelé Cap Jones que nous avons fait nos photos. Indiens et chasseurs ont pris un réel plaisir à travailler avec nous. En page couverture: Ernie Herodier, journalier, arbore fièrement casquette et paletot de marmotte, les deux de la maison Holt Renfrew.



er

neté ré-
est donc
a mode
s qu'on

çon de
riminer
nadiens
saison.
maisons
un cli-
er qu'on
usqu'ici.
e que la
ps mais

ts utili-
e mou-
lakoda
ore ses
u'autre-
menses
te sem-
ncés, et

mes ou
é. Mes-
marin.
ton de
n et la
t durer
on vous

ont pas
ands de
omme
la baie
e nous
pris un
verture:
nette et
enfrew.



Le carcajou est une fourrure très rare. J. K. Walkden en a fait ce paletot court, à capuchon, que porte l'Américain Tony Proia venu chasser au Canada.



Gerry Emond visitait en même temps que nous le campement indien. Il porte ici, à gauche, un paletot de loup, de J. K. Walkden.

A droite, Ken Wayne, shérif à la retraite, autre Américain qui aime le Canada. Son paletot: du renard, de la maison Amorosa. ◀





Photo Denis Plain -- Perspectives

*M. Jean-Jacques Bertrand,
25e Premier ministre
de la Province de Québec*

Plymouth



Voici la Plymouth d'aujourd'hui...

LA FURY



Une nouvelle silhouette, une nouvelle sensation, un nouvel esprit d'aventure!

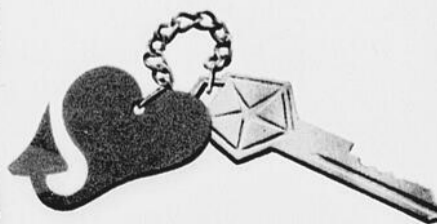


La Plymouth Fury 1969! Une voiture nouvelle en tout qui fera son chemin car elle a bien l'allure de son temps. Vive! Nette! Racée! Jeune! Une silhouette douce, harmonieusement arrondie! La Fury repose fièrement sur un empattement de 120 pouces. C'est une grande voiture, plus spacieuse offrant près de 3½ pouces de plus pour les épaules, à l'avant et près de 3 pouces de plus à l'arrière. Et sous le capot de la nouvelle Fury, vous avez le choix de six moteurs, du six cylindres incliné de 225 pouces cubes jusqu'au

fougueux V-8 440 aux hautes performances. Pour offrir le roulement le plus doux et le plus silencieux qui soit, il fallait la meilleure suspension sur nos routes: barres de torsion à l'avant et ressorts à lames à l'arrière. La carrosserie et le châssis ne font qu'un. Pas de grincements ni de bruits insolites! Il existe une Fury qui convient à chaque budget — la Fury I, II, III, la Sport Fury et la somptueuse VIP. Essayez la Fury chez un vendeur Plymouth dès maintenant.

voyez

La Plymouth



d'aujourd'hui

L'ART DE RATER VOTRE MARIAGE EN NEUF RECETTES



Oubliez vos propres faiblesses mais ne cessez pas de reprocher à votre conjoint ses moindres manquements.

LE DOCTEUR Harold Greenwald, qui est âgé de 57 ans, exerce la profession de psychothérapeute à New York depuis vingt ans et a ainsi acquis une vaste expérience sur les bris du lien marital. Docteur en psychologie sociale de l'université Columbia et auteur de nombreux ouvrages spécialisés, il préside l'Association américaine pour l'avancement de la psychanalyse. Le Dr Greenwald livre ici quelques-unes des réflexions que lui ont inspiré la maladresse ou l'égoïsme de divers couples de sa clientèle.

LA RÉDACTION

MON MÉTIER de psychologue me fait rencontrer une foule de gens dont le mariage ou les amours sont en péril. Les avis charitables ne leur manquent pas, venant de leurs parents, amis ou voisins aussi bien que d'ecclésiastiques ou même de leur barman. La plupart de ces conseils ne sont pas dépourvus de sens commun; l'ennui est que ceux à qui on les adresse ne les écoutent généralement pas . . .

Puisque presque toutes les tentatives de sauver des mariages compromis semblent vaines, peut-être serait-il bon de proposer un raisonnement par l'absurde et d'exposer quelques moyens de les ruiner définitivement. Ces recommandations auront un résultat, d'une façon ou de l'autre: elles hâteront la rupture des unions qui n'étaient pas viables, ou bien elles aideront certains époux à se rendre compte des erreurs qu'ils étaient en train de commettre.

Un premier exemple: j'étais invité chez un couple en compagnie d'amis communs. A notre arrivée, le mari n'était pas encore revenu de son travail. Sa femme nous offrit quand même à boire sans plus attendre. Elle goûtait visiblement un grand plaisir à accueillir des invités et à diriger la conversation.

Quand le mari arriva, une demi-heure après, la mine défaite et se plaignant d'un mal de tête, l'humeur de sa femme changea aussitôt: "Qu'est-ce qui te prend d'avoir mal à la tête? . . . Je me suis éreintée toute la journée, à faire les courses, nettoyer la maison, préparer les hors-d'oeuvre et les sandwiches, et tu te permets d'arriver en retard un soir où nous avons des invités, me laissant ainsi me débrouiller toute seule avec eux."

Mon hôte riposta qu'elle ignorait quels ennuis il avait dû affronter au bureau. Pendant le quart d'heure suivant, ils ne cessèrent de se renvoyer la balle et de se plaindre, chacun faisant valoir son droit d'être plus malade que l'autre.

Voilà une façon classique de miner un mariage. Il est peu de recettes aussi sûres que l'égoïsme des deux conjoints, qui les pousse à toujours rejeter sur l'autre la cause de tous leurs malheurs.

Dans certains mariages boiteux, c'est un seul des conjoints qui distribue tous les blâmes et l'autre qui les attrape tous. Parfois la personne

visée donne raison à l'assaillant. Elle préfère, pour le bien de leur union, encaisser les reproches plutôt que de provoquer un éclat pire en se défendant.

Curieusement, toutefois, quand un conjoint se décide à rompre l'union, c'est d'ordinaire le (ou la) souffre-douleur qui le fait, non son bourreau. Il agit comme s'il ne pouvait plus envisager l'image lamentable de lui-même que les discours enflammés de l'autre projettent devant ses yeux.

Un client que son épouse avait ainsi quitté n'en revenait pas: "Je croyais qu'elle m'aimait", gémissait-il.

Je n'ai pu que lui répondre que le meilleur moyen de mettre fin à l'amour est d'attaquer le conjoint dans son amour-propre. La méthode réussit à tout coup.

Tirons-en donc une première règle: oubliez vos propres faiblesses et ne cessez pas de reprocher au conjoint ses moindres manquements.

Si un problème contribue plus que tout autre à l'effondrement des mariages, c'est l'incapacité des époux de communiquer entre eux. La plainte que psychologues, psychiatres et conseillers en relations matrimoniales entendent le plus souvent, c'est: "... Mais nous n'arrivons pas à converser l'un avec l'autre!"

La réponse à faire: "Avez-vous déjà vraiment essayé?"

Assez étrangement, bon nombre de couples ne l'ont jamais fait. Ou, s'ils le font, c'est un dialogue de sourds, c'est-à-dire deux monologues simultanés où chacun cherche d'abord à se justifier. Ce qu'il faut faire, c'est un effort loyal et constant pour admettre que le conjoint a ses problèmes à lui et pour tâcher de les comprendre.

Une épouse avisée de ma connaissance a appris à l'expérience que, quand son mari subit de graves ennuis en affaires, il est porté à passer sa colère sur elle. Un soir, il se fâcha en apprenant qu'elle s'était entendue avec des amis pour qu'on allât dîner ensemble en ville le lendemain soir. Elle eut la sagesse de ne pas se vexer: "Je pensais que cela te ferait plaisir, mais cette rencontre peut fort bien être remise à plus tard. De toute façon, nous avons déjà si peu de soirées libres pour nous deux..."

Son attitude conciliante réussit toujours à calmer mon ami. Dans ce cas-ci, encore une fois, il s'est radouci, a discuté calmement de cette invitation à dîner... et a décidé de la maintenir. Mais le sang-froid n'est pas recommandé à ceux qui tiennent à se rendre au tribunal de divorce par la voie la plus rapide.

Suite à la page suivante



Gardez vos émotions pour vous-même et donnez à votre partenaire l'impression qu'il vit seul.

y-a d'la joie!
Juicy Fruit c'est si bon
si juteux... si sucré!



Hop'la! pour toi! pour moi!
pour vous les filles!
pour vous les gars!
Juicy Fruit c'est pour tous!

**Votre
prochaine
pipe... une**



parce que vous avez toujours préféré une pipe de qualité supérieure; parce que chaque pipe **GBD** est fabriquée uniquement de bruyère importée. La marque de fabrique apparaissant sur le tuyau est votre garantie de l'excellence du bruyère utilisé et des qualités merveilleuses qu'en attend le fumeur... un chef-d'oeuvre de pipe sorti de mains de maître.



Les pipes **GBD** sont faites dans une variété de finis sculptés et poncés. Ce qui augmente la surface du fourneau en le gardant frais au toucher, réduit le poids et lui donne une apparence rugueuse et virile.



Les pipes **GBD** se vendent également dans différents finis apprêtés allant du pâle naturel à l'attrayant fini noyer. Un cadeau spécial que chaque fumeur saura apprécier.

Jusqu' à \$100



De

UN NOM FIABLE DEPUIS 50 ANS.



Cameo
par Burlington

Cameostylisez vos jambes en portant le bas-culotte de fantaisie. Il galbe impeccablement. Pas étonnant, Cameo s'en est chargé. Le génie de l'esthéticien de la jambe se reflète dans chaque bas Cameo que vous portez.

l'esthéticien de la jambe

MARIAGE

Suite de la page précédente

Deuxième règle donc: ne cherchez pas à analyser vos problèmes. Soulagez-vous-en plutôt sur le dos de votre conjoint.

Pour les êtres au tempérament réservé, il est presque impossible de s'exprimer verbalement dans les moments d'émotion intense. Mais quand les liens sont profonds entre conjoints, les mots ne sont pas toujours nécessaires: un sourire, un geste discret suffisent.

Ceux qui restreignent l'expression de leur tendresse aux confins de la chambre à coucher, qui ne s'embrassent jamais en présence d'un tiers, qui n'échangent jamais en public de ces compliments sans importance mais qui font plaisir à entendre, s'engagent sur une mauvaise voie. Mais il y a pis, et c'est de cacher ses soucis à son conjoint.

Je connais un mari qui est le meilleur pourvoyeur du monde mais qui ne s'est jamais livré à des aveux intimes devant sa femme. Aux yeux de celle-ci, ce défaut annule plusieurs des qualités de son mari: "Si seulement il consentait, en rentrant le soir, à me dire: "Chérie, ça va mal. J'ai passé une journée harassante au bureau et je me sens encore tout énervé" . . . J'aurais ainsi l'impression de partager quelque chose avec lui, ne fût-ce que ses problèmes. Mais il ne se plaint jamais de rien et ne me fait non plus jamais entrer dans son univers quotidien."

Troisième règle d'insuccès marital: gardez vos émotions en vous-même et donnez au conjoint l'impression qu'il vit seul.

De même qu'on peut ruiner un mariage en refusant de se confier, de même on y arrive en exigeant trop d'autrui. Certains individus, souffrant d'insécurité subconsciente, ont besoin d'entendre souvent répéter qu'on les aime, et ils harcèlent le conjoint à ce propos jusqu'à l'agacer.

Les femmes commettent plus souvent cette faute que les hommes. Nombreuses sont-elles parmi les plus jeunes à croire que l'amour va régler tous les problèmes et leur permettre de vivre vingt-quatre heures par jour au septième ciel. Or, il n'est pas de mariage où l'intensité émotive puisse se maintenir invariablement à un haut niveau: ce serait trop épuisant pour les deux conjoints.

Quatrième règle: attendez-vous de vivre dans l'euphorie perpétuelle et n'acceptez rien de moins.



Attendez-vous à l'euphorie perpétuelle et n'acceptez rien de moins.



Voyez avant tout dans le partenaire un rival et cherchez à attirer toute l'attention sur vous-même.

La jalousie met promptement fin à l'amour. Je songe en particulier à certain ménage qui a connu de longues difficultés avant que le mari atteigne au succès dans sa carrière. Tout ce temps la femme n'avait pas semblé malheureuse, même si elle se plaignait continuellement qu'il ne fit pas des gains suffisants pour lui assurer le niveau de vie auquel elle jugeait avoir droit. Mais quand il parvint enfin à la réussite, ce fut bien pis: plus il prospérait et plus leur entente se désagrégeait.

La raison en est simple: auparavant l'épouse se consolait de cet insuccès en se plaisant à se considérer comme le conjoint le plus intelligent. Mais le mari, ayant réussi, éprouvait plus de confiance en lui-même et refusait de servir plus longtemps de cible aux récriminations de sa femme.

Cinquième règle de rupture: voyez un rival dans votre conjoint et cherchez sans cesse à attirer plus d'attention que lui.

Une autre cause possible de bris du mariage: l'immaturité émotive d'un des époux, due à une insécurité affective qui le pousse au repli sur soi.

Un de mes amis avait attendu l'âge mûr pour se marier. Quand on lui en demandait la raison, il répliquait chaque fois qu'il n'avait pas encore rencontré de femme qui souffrît de problèmes psychiques moindres que les siens: "Les femmes ne peuvent se retenir de nous exposer leurs problèmes en long et en large. Or, je refuse absolument de me coucher la tête encore farcie des ennuis d'autrui."

Cet homme a sagement fait, se connaissant bien, de retarder le moment de se marier. Mais d'autres, qui connaissent aussi bien leurs faiblesses, se précipitent quand même au pied des autels, croyant que le mariage va modifier immédiatement leur caractère, de façon qu'ils ne soient plus égoïstes, irresponsables, portés au jeu ou à l'ivrognerie. Le mariage sous de tels auspices est d'avance voué à l'insuccès et vient vite s'ajouter à la longue colonne statistique des divorces.

Sixième règle: épousez quelqu'un qui souffre de graves problèmes émotifs et espérez que le mariage va miraculeusement les résoudre.

Une des pires faussetés qui ont cours au sujet du mariage est que "les contraires s'attirent tandis que les semblables se repoussent". Au contraire, ce sont les semblables qui s'attirent, et des chances d'union durable sont beaucoup plus grandes si les époux ont reçu la même formation et manifestent les mêmes intérêts.

Une preuve m'en a été donnée par un cas récent. Aucun des deux membres de ce couple n'a-

Suite à la page suivante

Si vous invitiez le monde entier à venir prendre un verre,



vous auriez besoin de plus de Johnnie Walker que de tout autre Scotch.

(Si doux, le monde entier le préfère.)

Distillé, mélangé et embouteillé en Ecosse par John Walker & Sons Ltd.

Quand la douleur prend votre tête pour une enclume, allez-vous combattre le mal par l'estomac?

Avec Aspergum — la gomme qui fait du bien — on soulage la douleur en mâchant. Aspergum prend le mal de tête . . . par la gorge . . . vite et bien! Aspergum . . . ça fait du bien par où ça passe.



Pharmaco (Canada) Ltd.

UN AJUSTAGE PARFAIT DE VOS DENTIERES



Si vos dentiers glissent, ballottent et irritent vos gencives, essayez les bandes Plasti-Liner de Brimms. Une seule application et vos dentiers tiennent fermement sans poudre, sans pâte, sans coussin. Les bandes Plasti-Liner de Brimms adhèrent de façon permanente à vos dentiers et mettent fin aux ennuis des moyens temporaires. **VOUS POUVEZ MANGER DE TOUT**, quand vos dentiers sont fixés avec les bandes Plasti-Liner. Vous posez simplement la bande souple de Plasti-Liner sur le dentier inférieur ou supérieur. Vous mordez et la bande se moule parfaitement. *D'emploi facile*, cette bande est inodore, sans goût et sans danger pour vous ou vos dentiers. Satisfaction garantie ou argent remis. Doublez d'un dentier à \$1.98 chez votre pharmacien ou à Plasti-Liner Ltd., Dept 713, C.P. 94, Fort Erie, Ontario.

PLASTI-LINER DE BRIMMS
LA DOUBLURE DE DENTIER PERMANENTE

MARIAGE

Suite de la page précédente

vait le moindre intérêt dans ce qui passionnait l'autre. Ils firent un jour rencontre d'un autre couple de situation identique. La première des deux femmes se trouva de nombreux goûts communs avec le second mari et, inversement, il y avait de fortes analogies de pensée entre la seconde femme et le premier mari.

Le résultat était à prévoir: les deux ménages ont divorcé puis se sont remariés suivant leurs penchants. Aux dernières nouvelles, une concorde parfaite règne entre les couples ainsi reformés.

Septième règle: choisissez un conjoint aussi dissemblable de vous que possible.

On peut commettre une erreur à attendre de trop grandes satisfactions physiques du mariage. Il est juste d'en blâmer en partie les innombrables ouvrages récents qui prétendent exposer la technique parfaite des relations sexuelles.

Bon nombre de lecteurs en viennent en effet à croire qu'on attend d'eux un degré élevé de savoir-faire en ce domaine. Le rapprochement physique des époux cesse par suite d'être un plaisir pour devenir un devoir. On s'impose des objectifs, alors que ceux-ci devraient s'imposer d'eux-mêmes, et



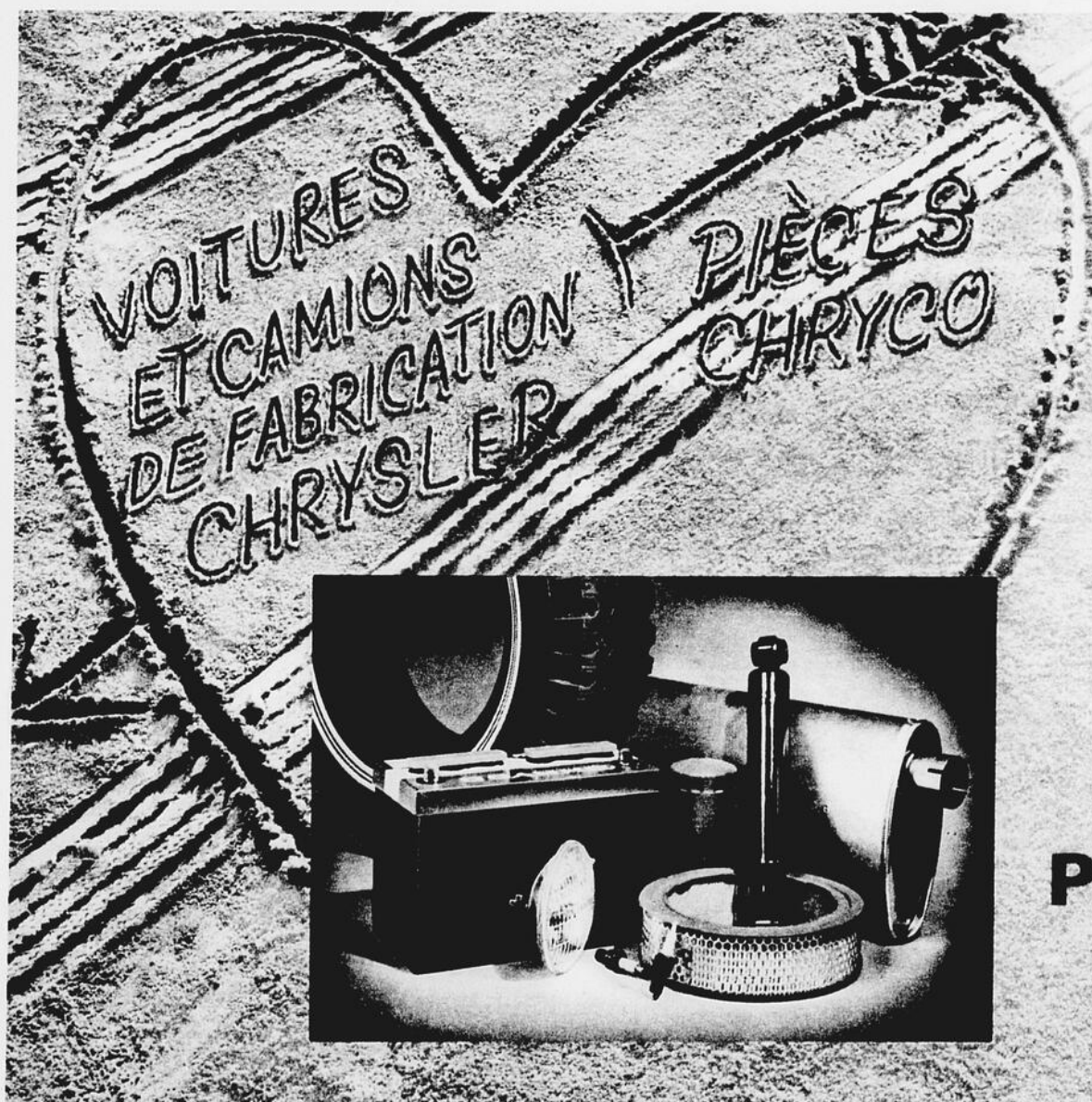
Ne cessez pas de le (ou la) réprimander et réclamez de lui (ou d'elle) la perfection en toute chose.

on les fixe trop haut. "La terre n'a pas tremblé autour de nous comme elle le fait autour des amoureux dans certains romans", confiait avec désenchantement une épouse aigrie à son psychiatre.

Quand on vise à la perfection sans l'atteindre, il en résulte de l'hostilité entre les conjoints. Ils s'imaginent qu'ils ont gravement failli en ne procurant pas à l'autre tout le plaisir physique attendu, alors qu'ils ont seulement fourni la preuve que les humains demeurent, en ce domaine comme en d'autres, des êtres faillibles.

Huitième règle: attendez le maximum de satisfaction en toute occasion de l'amour physique et, si vous n'y arrivez pas, rejetez-en la faute sur vous ou, peut-être mieux encore, sur le conjoint.

La recherche d'un amour physique parfait n'est qu'un des nombreux motifs d'infidélité conjugale. L'adultère a longtemps été le principal prétexte pour réclamer le divorce, mais une liaison extra-maritale est comme un iceberg: on voit dépasser en surface beaucoup moins de glace qu'il n'y en a sous l'eau. Le plus souvent, il existe des troubles émotifs dont l'infidélité est un symptôme plutôt



FABRICATION DE QUALITÉ CHRYSLER DANS LES DEUX CAS!

Si vous possédez une voiture Chrysler, Plymouth ou Dodge ou encore un camion Dodge ou Fargo, les pièces de rechange Chryco sont les meilleures sur le marché.

- Les pièces Chryco sont conçues spécialement pour les voitures et les camions fabriqués par Chrysler.
- Les pièces Chryco sont manufacturées selon les normes de qualité Chrysler d'après les spécifications des pièces d'origine.
- Les pièces Chryco sont entièrement garanties par Chrysler.
- Les pièces Chryco sont disponibles en tout temps chez les vendeurs Dodge ou Plymouth.

La prochaine fois que votre véhicule nécessitera des travaux d'entretien ou des pièces de rechange, qu'il s'agisse de pneus ou de bougies, de silencieux ou de rétroviseurs, dirigez-vous vers le vendeur Dodge ou Plymouth le plus proche et exigez les pièces Chryco. Ce sont les meilleures sur le marché.

PIÈCES CHRYCO

fabrication de qualité Chrysler!



CHRYSLER
CANADA PARTS LTÉE

qu'une cause.

Qu'on le veuille ou non, l'attitude générale envers la fidélité est en train d'évoluer. L'homme tend plus que la femme à contracter des liaisons multiples. Mais, avec l'apparition des pilules anovulantes et la disparition de la crainte de grossesse en cas d'adultère, la femme s'émancipe à son tour et se révèle moins constante en amour qu'on s'était accoutumé à s'y attendre de sa part. L'infidélité cesse par suite d'être un tabou universel. Je connais une femme qui, voyant son mari partir pour voyage d'affaires en Europe, lui a dit tout de go: "Amuse-toi bien là-bas, chéri... mais ne m'en reparle pas au retour!"

Elle a agi plus sagement ainsi que si elle avait mobilisé toutes les agences de filature du pays pour s'assurer que son époux lui était resté fidèle. Sans aller jusqu'à approuver l'adultère, je crois qu'en certaines occasions il est plus prudent de fermer les yeux. Mais tenez-les bien ouverts si vous tenez à détruire votre mariage.

Neuvième règle: ne pardonnez rien à votre conjoint et attendez-vous toujours au pire de sa part.



Choisissez-vous un partenaire qui soit aussi différent de vous-même qu'il est possible de trouver.

Ces conseils me paraissent suffisants pour amener la ruine de tout mariage, mais chacun de vous reste libre d'allonger la liste. Voici quelques autres suggestions qui me semblent s'imposer:

Ne permettez pas qu'une querelle s'apaise mais revenez sans cesse sur le sujet... Incitez votre mari à des ambitions professionnelles excessives ou qui sont contraires à sa nature... Privez-le des occasions de se montrer viril (ou privez votre femme des occasions de faire valoir sa féminité)... Considérez le conjoint comme incapable de gérer le budget familial et mesurez-lui strictement la moindre allocation... Donnez la préférence en toute occasion à votre famille propre plutôt qu'au conjoint... Réclamez de lui la perfection en tout... Ne vous intéressez qu'à vous-même et voyez à ce que la vie du conjoint ne se passe qu'à combler vos seuls désirs... Ne ratez pas une occasion de lui faire savoir toutes les "avanies" qu'il (ou elle) vous force à endurer...

Suivez ces conseils et vous pouvez être assuré d'une chose: peu importe combien on était disposé à vous aimer au début du mariage, cet amour ne durera pas longtemps!

*À l'occasion
des Fêtes...*



Abondamment illustrés, ces merveilleux volumes donnent l'essentiel de ce que l'on doit connaître sur un pays pour l'apprécier. Vous ferez plus ample connaissance avec les pays suivants: LA FRANCE, L'ESPAGNE, LA SUISSE, LA GRÈCE, LES ÉTATS-UNIS, L'ALLEMAGNE, L'ITALIE, LE MEXIQUE, L'ANGLETERRE. Chaque volume comprend dix chapitres: les paysages — le passé — le présent — les grandes étapes — la vie quotidienne — les traditions — l'art — la littérature — la musique — les vacances.

PARTICIPEZ AU CONCOURS "MONDE et VOYAGES"

\$1660⁰⁰ en prix



**GAGNEZ UN DES 20 PRIX D'UNE VALEUR DE \$83.00
LA COLLECTION "MONDE ET VOYAGES" en 9 volumes**

Avec l'achat de chacun des trois ouvrages présentés dans cette annonce, vous recevrez gratuitement un livre-cadeau et en plus vous obtiendrez une carte-réponse pour participer au tirage du concours: "Monde et Voyages".

VOYEZ VOTRE LIBRAIRE

ACHETEZ UN DE CES 3 VOLUMES:



**nouveau
petit
larousse**

\$775 Prix de détail suggéré



**DICTIONNAIRE
MODERNE
français-anglais
anglais-français**

\$795 Prix de détail suggéré



**DICTIONNAIRE DES
DIFFICULTÉS DE LA
LANGUE FRANÇAISE
AU CANADA**

par G. Dagenais
\$540 Prix de détail suggéré

**ET OBTENEZ
GRATIS CE
LIVRE-
CADEAU**



**LAROUSSE
DE POCHE**
vendu en librairie
au prix de \$1.50

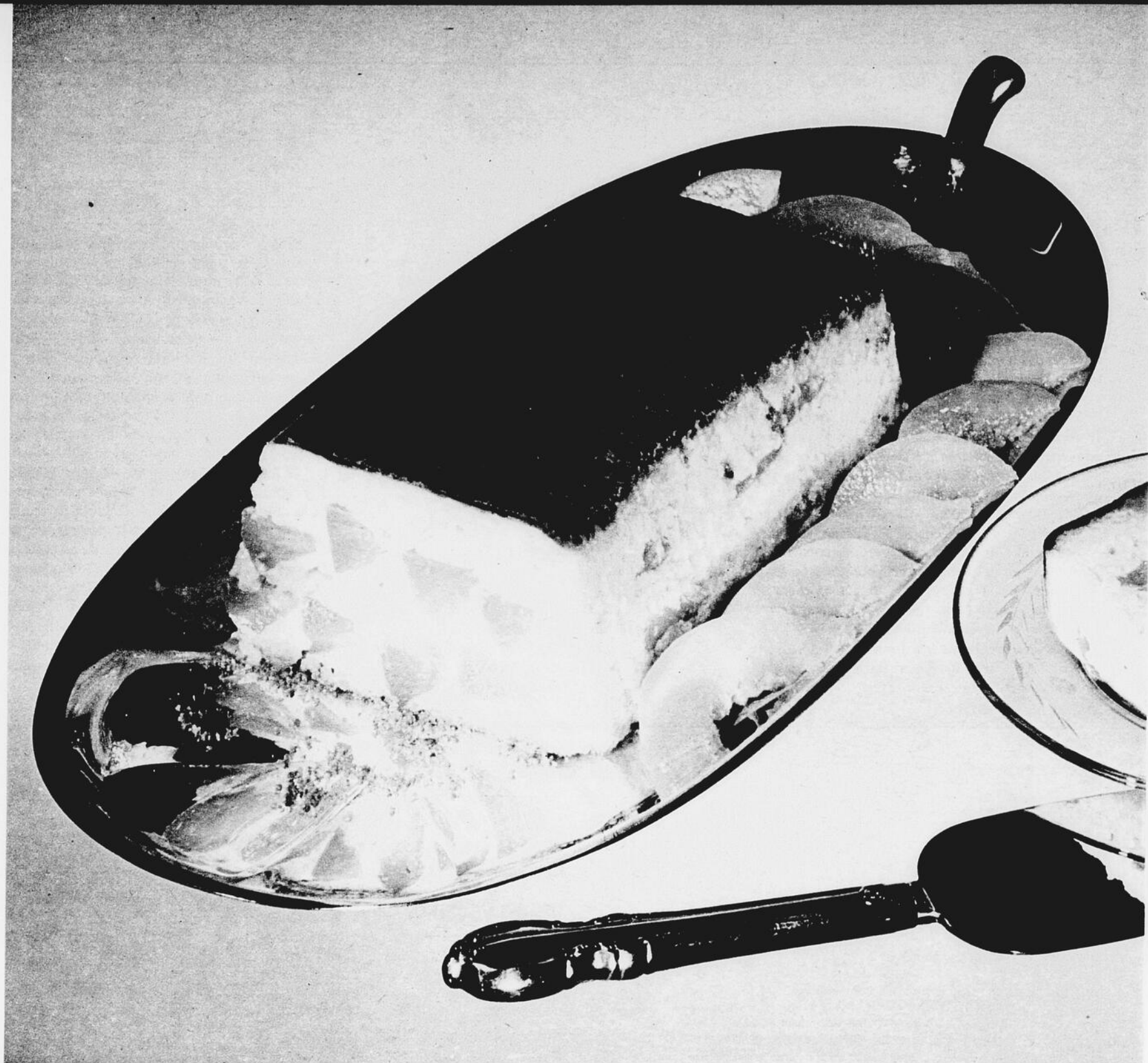


Prix de détail suggéré



les éditions françaises inc.
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LE CANADA

LIBRAIRIE LAROUSSE (CANADA) LIMITÉE, propriétaire pour le Canada des droits d'auteur et des marques de commerce Larousse. Distributeur exclusif pour le Canada: LES ÉDITIONS FRANÇAISES INC., licencié quant aux droits d'auteur et usager inscrit des marques pour le Canada.



Rien de tel qu'un pouding glacé servi avec une sauce bien chaude. Celui-ci, le pain de riz et de pêches, est un superpouding. Les ingrédients

La Bonne Cuisine de Perspectives par Margo Oliver

La cossetarde, ce velours

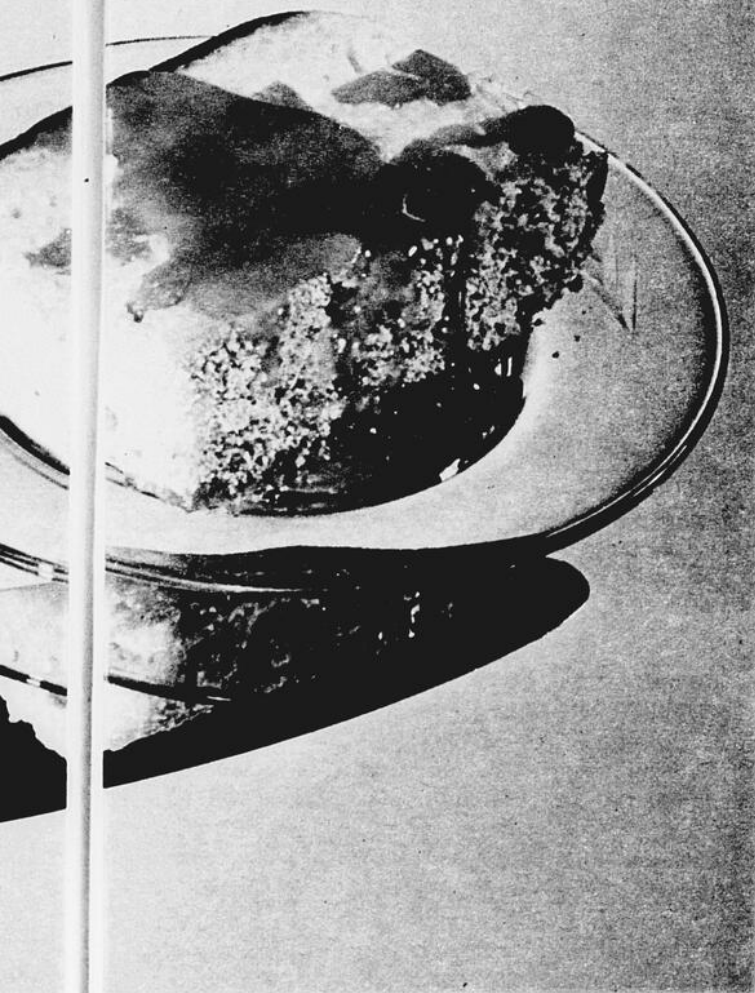
UNE crème renversée, qu'elle soit au chocolat, à l'orange ou à l'érable, termine certes un repas en beauté. Mais la cossetarde, ou crème aux oeufs à l'anglaise, entre aussi, comme ingrédient, dans la composition d'une foule de plats auxquels elle donne beaucoup de fondant et de velouté.

Le flan au thon que je vous offre cette semaine rappelle un peu la quiche lorraine. Et je vous recommande tout particulièrement ce superpouding qu'est le pain de riz et de pêches.

PAIN DE RIZ ET DE PÊCHES

- | | |
|--|--|
| 1 boîte de 28 onces
de pêches tranchées | 1 cuil. à thé d'es-
sence d'amande |
| $\frac{3}{4}$ de tasse de sucre | $\frac{1}{2}$ cuil. à thé de
vanille |
| 2 cuil. à table de
féculé de maïs | 2 tasses de riz
cuit |
| $\frac{1}{4}$ de cuil. à thé de sel | 1 tasse de biscuits
Graham, en fines
miettes |
| $1\frac{1}{2}$ tasse de lait | |
| 2 jaunes d'oeufs,
battus | |

Sauce aux pêches (notre recette)



sont liés avec une sauce aux oeufs à l'anglaise.

Chauffer le four à 350°. Beurrer un moule en verre de 9 x 5 x 3 pouces.

Egoutter les pêches (vous utiliserez le jus pour la sauce) et les bien assécher sur du papier absorbant.

Bien mêler le sucre, la fécule de maïs et le sel, dans une casserole. Ajouter le lait, petit à petit et en mêlant. Chauffer jusqu'à ébullition, à feu vif et en brassant constamment. Baisser le feu et faire mijoter pendant 1 minute, en brassant constamment.

Ajouter un peu du mélange très chaud aux jaunes d'œufs, en mêlant bien. Remettre le tout dans la casserole et faire mijoter pendant 1 minute, en brassant constamment.

Retirer du feu et ajouter l'essence d'amande, la vanille et le riz, en mêlant bien.

Etendre, dans le plat beurré, la moitié des miettes de biscuits. Recouvrir de 1/3 du mélange au riz sur lequel vous disposerez la moitié des tranches de pêches. Recouvrir de 1/3 du mélange au riz, de ce qui reste de tranches de pêches et de ce qui reste du mélange au riz. Recouvrir de 1/2 tasse de miettes de biscuits Graham.

Cuire au four pendant 40 minutes. Laisser tiédir

Suite à la page suivante

Votre rhume vous rapportera 50¢

Voilà ce que vous rapportera la découverte de NeoCitran, le remède contre les rhumes le plus réconfortant au Canada. NeoCitran est une citronnade chaude qui contient des ingrédients médicinaux pour soulager fièvre, douleur et congestion. Il renferme aussi de la vitamine "C". Vous vous sentez mieux dès que vous l'avez bu.

Avez-vous un rhume? Procurez-vous NeoCitran chez votre pharmacien. Puis faites-nous parvenir les deux pattes de la boîte accompagnées de ce coupon et nous vous retournerons 50¢.



**Complétez
ce coupon et
faites-le
parvenir,
avec les
deux pattes
d'une boîte de
NeoCitran, à:**

Offre NeoCitran, C.P. 2116, Toronto 1, Ontario

Vous trouverez ci-inclus les deux pattes d'une boîte de NeoCitran. Envoyez-moi "mes" 50¢ S.V.P.

(EN LETTRES MOULÉES)

NOM.....

ADRESSE.....APP.....

VILLE.....PROV.....



Il ne se fait pas plus coco que ce pouding instantané Royal. Coco-savoureux à plein.

Le pouding instantané à la noix de coco rôtie Royal regorge de saveur, une saveur spéciale, inégalée. Aimerez-vous mordre à pleines dents dans une noix de coco fraîche et savoureuse? Essayez le pouding instantané à la noix de coco rôtie Royal, c'est tout comme. Si vous croyez que tous les poudings instantanés se ressemblent, essayez Royal. Chocolat. Vanille. Fraise. Caramel. Butterscotch. Banane. Noix de coco rôtie.

Avec les desserts Royal, on se régale à plein!

7 poudings instantanés
4 Shake-A-Pudd'ns
10 desserts en gelée



La Bonne Cuisine

Suite de la page précédente

et refroidir ensuite au réfrigérateur.

Démouler, au moment de servir. Couper en tranches épaisses et napper de la sauce aux pêches, tiède. (De 8 à 10 portions)

Sauce aux pêches

2 cuil. à table de fécule de maïs	2 cuil. à table de jus de citron
¼ de tasse de sucre	2 cuil. à table de beurre
Une pincée de sel	Colorant végétal jaune (facultatif)
1½ tasse de liquide (le jus de conserve des pêches et de l'eau)	

Mêler la fécule de maïs, le sucre et le sel, dans une petite casserole. Ajouter le liquide, petit à petit et en brassant. Cuire à feu vif, en brassant constamment, jusqu'à ce que la sauce soit épaisse et comme transparente. Baisser le feu et laisser mijoter pendant 1 minute, en brassant constamment. Ajouter le jus de citron, le beurre et quelques gouttes de colorant si on le désire, en mêlant bien. Servir tiède, avec le pain de riz et de pêches.

FLAN AU THON

Pâte à tarte, pour 1 croûte de 9 pouces	½ tasse de persil haché
1 boîte de 7 onces de thon	3 oeufs
1 cuil. à thé de pâte d'anchois	1 cuil. à table de farine
1 tasse de gruyère grossièrement râpé	1 cuil. à thé de sel
1 cuil. à table de beurre	¼ de cuil. à thé de poivre
	2 tasses de lait

Chauffer le four à 375°.

Habiller une assiette à tarte de 9 pouces avec la pâte en construisant un bord haut et dentelé.

Egoutter le thon, en conservant 1 cuil. à thé de l'huile de conserve. Défaire le thon en bouchées, s'il y a lieu.

Badigeonner la pâte dans l'assiette de 1 cuil. à thé d'huile de conserve du thon d'abord, de la pâte d'anchois ensuite.

Mêler le thon, le gruyère et le persil et étendre le mélange uniformément dans la pâte.

Bien mêler les oeufs, la farine, le sel, le poivre et le lait et verser dans la pâte.

Chauffer le beurre, dans une petite poêle, jusqu'à ce qu'il soit doré et en asperger le dessus du flan.

Cuire au four pendant environ 25 minutes ou jusqu'à ce qu'un couteau inséré dans le flan à 1 pouce du bord en ressorte sec. Servir très chaud. (6 portions)

CRÈME AU CHOCOLAT

½ tasse d'eau	4 oeufs
4 onces de chocolat à cuisson sucré, en morceaux	4 jaunes d'oeufs
2 tasses de lait, frissonnant	½ tasse de sucre
	1 cuil. à thé de vanille

Chauffer le four à 325°. Beurrer un plat à cuire de 1½ pinte.

Mettre l'eau et le chocolat dans une petite casserole. Chauffer à feu très bas, en brassant constamment, jusqu'à ce que ce soit lisse. Ajouter au lait frissonnant, en mêlant.

Bien battre ensemble les oeufs, les jaunes d'oeufs, le sucre et la vanille. Ajouter le lait au chocolat très chaud, petit à petit et en brassant.

Passer et mettre dans le plat à cuire. Placer le plat

dans une plaque contenant 1 pouce d'eau très chaude et cuire au four pendant environ 50 minutes ou jusqu'à ce qu'un couteau inséré au centre de la crème en ressorte sec. Laisser tiédir et bien refroidir au réfrigérateur. (De 6 à 8 portions)

CRÈME RENVERSÉE A L'ÉRABLE

3 oeufs
1/2 tasse de sirop d'érable

2 tasses de lait
Une pincée de sel

Chauffer le four à 350°. Beurrer 6 ramequins de 5 onces.

Bien battre ensemble tous les ingrédients. Verser dans les ramequins et disposer ceux-ci dans une plaque d'eau très chaude. Cuire au four pendant 40 minutes ou jusqu'à ce qu'un couteau inséré au centre de la crème en ressorte sec. Laisser tiédir et bien refroidir ensuite au réfrigérateur. (6 portions)

CRÈME RENVERSÉE A L'ORANGE ET AU MIEL

3 oeufs, légèrement battus
1/4 de cuil. à thé de sel
1/2 tasse de miel liquide
1/2 tasse de jus d'orange
1/4 de cuil. à thé de macis (facultatif)

2 1/2 tasses de lait, frissonnant
1 cuil. à table de zeste d'orange râpé

Chauffer le four à 350°. Beurrer 8 ramequins de 5 onces.

Mêler les oeufs, le sel et le miel. Ajouter le jus d'orange, en brassant.

Ajouter le lait frissonnant, petit à petit et en brassant constamment. Ajouter le zeste d'orange et le macis, en brassant.

Verser dans les ramequins et disposer ceux-ci dans une plaque d'eau très chaude. Cuire au four pendant une période de 40 à 45 minutes ou jusqu'à ce qu'un couteau inséré au centre de la crème en ressorte sec. Laisser tiédir et bien refroidir au réfrigérateur. (8 portions)

CRÈME BRÛLÉE

2 tasses de crème épaisse
7 jaunes d'oeufs
1/3 de tasse de cassonade

2 cuil. à thé de vanille
Une pincée de sel
1/2 tasse d'amandes rôties, finement hachées
3/4 de tasse de cassonade

Chauffer la crème jusqu'au point d'ébullition dans la casserole supérieure d'un bain-marie mais en plaçant celle-ci directement sur le feu. Retirer du feu.

Battre les jaunes d'oeufs, à la grande vitesse du malaxeur, pendant 5 minutes ou jusqu'à ce qu'ils soient très épais et jaune citron. Ajouter 1/3 de tasse de cassonade, la vanille et le sel, en battant. Ajouter la crème très chaude, petit à petit et en brassant.

Remettre le tout dans la casserole et disposer celle-ci au-dessus d'eau frissonnante. Cuire au bain-marie, en brassant constamment, pendant environ 15 minutes ou jusqu'à ce que la préparation soit épaisse et bien lisse. Passer et mettre dans un plat de 1 1/2 pinte, beurré. Laisser tiédir et bien refroidir ensuite au réfrigérateur.

Parsemer le plat des amandes, environ 2 heures avant le moment de servir, et saupoudrer uniformément de 3/4 de tasse de cassonade. Mettre au four (à peu près à mi-hauteur) sous le grilloir et faire dorer un peu, en surveillant constamment (ne pas laisser brûler). Réfrigérer de nouveau.

Briser la croûte de sucre à plusieurs endroits, avec une cuillère, avant de servir. (De 6 à 8 portions) ◀

UN SUCCÈS EXTRAORDINAIRE

LA BONNE CUISINE

DE PERSPECTIVES
PAR MARGO OLIVER

10 jours d'examen sans obligation de votre part.



Un succès extraordinaire. Le livre que vous attendiez. Près de 500 des recettes de Margo Oliver les plus appréciées. Table alphabétique avec références. Chaque recette a été élaborée par Margo Oliver elle-même dans les cuisines de Perspectives.

\$4.95
Plus un léger supplément pour frais d'expédition

Remplissez et postez cette formule aujourd'hui même. Vous recevrez la facture plus tard.

PERSPECTIVES INC.

C.P. 784, Bureau de poste de Montréal-Nord,
Montréal 459, P.Q.

M.

MME

Mlle

ADRESSE

VILLE

ARR

PROV

01447



VICHY CÉLESTINS

l'eau qui fait du bien!

Si notre chasseresse a "un bon coup de fusil", elle a aussi bon appétit! Après le canard à l'orange et la perdrix rôtie, Célestine et ses amis apprécieront plus que jamais la compagnie de Vichy Célestins!

Seule une eau de source possède cette incomparable fraîcheur!

Seule une eau naturellement alcaline facilite vraiment la digestion... l'eau Vichy Célestins!

Importée de France,
la seule authentique eau de Vichy
vendue au Canada.



CIGARETTES
"EXPORT"
 BOUT UNI
 ou FILTRE
 RÉGULIÈRES ET "KING"

Pour maigrir!

Hermesetas

édulcorant
 non
 amer



Se dissout
 immédiatement sans
 laisser de trace. Hermesetas
 est un édulcorant pur —
 ne contient pas de
 bicarbonate de soude.



DEEP HEAT aide à calmer les douleurs arthritiques

En quelques minutes, Deep Heat procure un soulagement des douleurs arthritiques, rhumatismales ou musculaires — Deep Heat Rub pénètre littéralement dans la peau, c'est pourquoi il est si efficace. C'est un analgésique à action rapide qui procure un soulagement bienfaisant aux endroits les plus douloureux. Vous sentez une chaleur bienfaisante qui apaise la douleur. Non gras. Ne tache pas. Economique.

Mentholatum
DEEP HEATING Rub

Un couple heureux . . .

Les couples heureux n'ont pas d'histoires, dit-on. Or je connais, moi, un couple heureux dont l'histoire, exemplaire, mérite d'être contée.

Elle, de la netteté et de la décision à revendre, dit: "Tant que j'aurai les yeux ouverts, je vais travailler pour l'avancement de la femme!" Lui, un regard pétillant de malice sous une force tranquille et rassurante, ne craint pas d'avouer: "La femme n'a jamais occupé au sein de la société la place qui lui revient de droit. Je crois que, pendant longtemps, élevée sous la domination paternelle et soumise à la tutelle du mari, elle n'a simplement pas essayé de le faire. Encore aujourd'hui, on promulgue en sa faveur des lois qu'elle n'utilise pas. Alors, que voulez-vous? Je demeure persuadé que c'est la femme elle-même qui se fait du tort, qui nuit à son émancipation."

Ce couple-là, serein et chaleureux, est formé de M. et Mme Léo-Paul Corneau. Ils habitent Arvida. Ils sont les présidents régionaux du Mouvement familial Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ce mouvement, qui existe depuis quatre ans, oeuvre dans un rayon de 150 milles et comprend 400 familles. "Dans une société qui évolue à toute vitesse, explique Mme Corneau, pour réussir à vivre ou simplement à survivre, il faut se regrouper. Nous, nous voulons réaliser le regroupement des familles au niveau des structures municipales, scolaires et quotidiennes. Bien sûr, nous en sommes encore au stade de la formation individuelle. Mais nous voulons amener un jour hommes et femmes — et leurs enfants — à réfléchir et à chercher ensemble des solutions à leurs problèmes. Nous croyons à la formation par l'action. Autrement, nous serions demeurés chez nous, les pieds dans nos pantoufles . . ."

"En fait, ajoute M. Corneau, il y a à peine dix ans, nous ne nous occupions pas des groupements familiaux ou sociaux: ça ne nous intéressait pas. Pendant ces premiers dix ans de notre vie de mariage, on n'a donc rien fait. Mon travail m'occupait beaucoup. Nous étions heureux."

"Nous sommes toujours heureux, reprend Mme Corneau, mais nous nous sommes rendu compte que nous n'étions pas seuls sur terre et que le sort des autres nous concernait également. Qu'il était possible d'être heureux, et qu'on pouvait l'être tout autant dans un

nicole



Nicole et M. et Mme Corneau

engagement social. La découverte, ce n'était donc plus nous mais autre chose. Cette prise de conscience du monde qui nous entoure a donné une nouvelle dimension à notre foyer. Je ne crois vraiment pas que nous aurions pu continuer longtemps à vivre repliés sur les seuls problèmes de notre petite famille; notre amour se serait étrié."

Pour beaucoup de couples, après dix ans de vie commune, le pire est fait: l'adaptation; le plus agréable aussi: la lente connaissance de l'autre et la passion même

parfois. On s'assied bien à l'aise dans son confort, sans regarder plus loin. Le couple est installé dans une routine qui est devenue son horizon. M. et Mme Corneau, eux, ont voulu franchir allégrement ce stade. Et ce fut leur nouveau départ pour des années plus riches, plus vivantes . . . des années à vivre au coeur même de la vie.

Après les années triomphantes de sa jeunesse, Mme Corneau ne s'est donc pas retrouvée coincée entre un mari accaparé par ses responsabilités et ses trois filles d'âge scolaire: la plus jeune a sept ans, la cadette 14, et l'aînée — 18 ans — est étudiante en sciences sociales au C.E.G.E.P. de Jonquière. M. Corneau explique: "Nous voulons offrir une carrière à nos filles pour qu'elles puissent toujours se tirer d'affaires."

Et Mme Corneau d'ajouter: "Quand je me suis mariée, je pensais mener la même vie que ma mère. Mais la société a évolué, les femmes aussi, les hommes parfois. Pour mes filles, je ne voudrais pas devenir la grand-maman-qui-garde-les-petits-enfants. On comprend que je sois pour les garderies d'enfants, pour toutes les améliorations qu'on peut apporter au sort de la femme au travail. Je veux que mes filles vivent dans un monde organisé qui ne les aura pas oubliées en route. Je veux qu'elles aient un rôle à jouer dans la société, un mari dont elles seraient les égales, un travail, une vie bien remplie."

"Vous comprenez qu'avec quatre femmes à la maison, la question de l'égalité soit chez nous un sujet fort controversé, observe M. Corneau. Ma femme a beaucoup revendiqué. Je me suis toujours forcé de la traiter en égale, participant à la vie sociale autant que familiale. Elle prend elle-même ses responsabilités; je ne les prendrai jamais à sa place. L'occasion s'est d'ailleurs présentée. Elle était invitée, il n'y a pas longtemps, à faire partie d'un conseil d'administration. Or, pour ce faire, il lui fallait, malgré le Bill 16, ma signature. J'ai refusé. Je n'ai pas à considérer si une telle charge m'engage ou ne m'engage pas mais je crois simplement qu'un mari acceptant de signer pour sa femme, que ce soit pour lui permettre de faire partie d'une compagnie ou d'effectuer des achats sans sa caution, admet au départ qu'elle n'est qu'une mineure. La réussite de notre couple, c'est d'avoir accepté dans le mariage une recherche de nous-mêmes dans une parfaite égalité."

Nicole Charest

Un soutien-gorge peut ressembler au Sarong*,
mais il ne vous ira jamais aussi bien qu'un Sarong*;
ses bretelles croisées sont toujours les meilleures.



Sarong*

#2308 Soutien-gorge en « LYCRA* » à bretelles croisées extensibles. Blanc, Bleu, Chair. 50
La Cie Ltée Dominion Corset, Québec, Montréal, Toronto, V

Allure jeune et sportive
ou moderne et distinguée

Le
Playboy
de
STETSON

Deux styles, tel qu'illustré. Autres
chapeaux Stetson, de \$14.95 à \$100.



La gomme laxative.

Feen-A-Mint, c'est comme de la
gomme à la menthe. C'est agréable
à prendre et c'est bon au goût.
Et parce que c'est comme de la
gomme, les enfants l'aiment autant
que les adultes.
C'est le laxatif familial. Quand la
nature se fait prier.
FEEN-A-MINT
Pharmaco (Canada) Ltd.



LA PETITE BOURGOGNE

**Ce quartier de la partie sud de Montréal était
devenu un exemple typique
de vieillissement urbain. Depuis peu, il
devient un bel exemple de rénovation urbaine où la
conservation et la reconstruction vont
de pair. La semaine prochaine, de l'artiste
montréalais René Duchesne, nous vous offrirons
quelques dessins
de maisons destinées au pic du démolisseur.**

coups d'oeil

Et que ça saute!

Tout le monde sait que tout ne tourne pas rond au Parlement de Québec. Mais quoi au juste? C'est ce que notre photographe Denis Plain a découvert — par le plus pur des hasards — quand il est allé photographier le Premier ministre Jean-Jacques Bertrand à son bureau (page 22).

C'était au début de l'après-midi et on avait demandé à notre photographe d'y aller rapidement, le Premier ministre devant partir peu après pour Montréal. Pendant que M. Bertrand se donnait un coup de peigne (que peut faire d'autre un Premier ministre qui, dans son bureau, attend le photographe?), Plain préparait son appareillage électrique dans une antichambre.

Puis vint le grand moment. Plain entre dans le bureau du Premier ministre. Blagues discrètes pour détendre le patient. Mine de rien, il branche ses lampes dans la prise à côté de l'humidificateur, revient au Premier ministre qui a déjà composé son personnage, pose son appareil sur l'oeil et . . . pouf! tout saute. Les plombs, bien sûr. Le Premier ministre sursaute; Plain le met au courant. Bref, c'est la panne. Premier point sur l'inefficacité du Parlement.

Deuxième point: on appelle un électricien, qui met vingt minutes à venir. Dorénavant, il va nous falloir des Premiers ministres bricoleurs . . .

La panne réparée, on recommence la séance de pose, qui s'est déroulée sans anicroche. Mais Plain a tiré de l'incident une morale:

"La prochaine fois que j'aurai un Premier ministre québécois à photographier, dit-il, je le ferai à son bureau de l'Hydro-Québec."

Et que ça n'éclate pas!

C'est par le plus pur des hasards — encore? — que la demande en mariage que Denise Boucher adresse à Pierre-Elliott Trudeau (page 14) voisine les recettes sur l'art de rater son mariage (page 24). Mais le hasard est souvent malin.

En supposant que M. Trudeau accepte, voici quelques conseils que Denise Boucher aurait intérêt à suivre si elle ne veut pas que son mariage éclate:

En tout premier lieu, évitez de lui demander le régime de la séparation, le Premier ministre favorisant une sorte de maritalisme coopératif: l'homme et la femme sont égaux d'une côte à l'autre. Pour vous assurer quelque autonomie, n'allez pas lui suggérer l'association dans la souveraineté des personnes. Commencez d'abord par l'assurer de votre entière soumission, de laquelle il vous récompensera par un beau plan conjoint. Faites toutes les concessions possibles et ne commettez pas l'erreur d'exiger, pour vos allocations, quelque 10 p.c. de plus de ses revenus. Quant à vos relations extérieures, mieux vaudrait en faire votre deuil immédiatement. Et pour finir, ne parlez jamais en . . . général, M. Trudeau pourrait en prendre ombrage.

La semaine prochaine, un artiste montréalais nous propose quelques dessins de la Petite Bourgogne en voie de rénovation. De plus: demain, la banque de coeurs; les rêves dévoilent votre personnalité, et des chiens de chasse en quête de gibier.

LA RÉDACTION



Perspectives

est publié chaque semaine
par Perspectives Inc.
231 ouest,
rue Saint-Jacques,
Montréal 1er

Président:
A.-F. Mercier

Vice-président:
A. Gratton

Secrétaire-trésorier:
J.-G. Francoeur

Directeur de la rédaction:
Pierre Gascon


PARTICIPER À

TOMBOLA

DU SHORTENING DOMESTIC



GAGNEZ

L'UN DE CES PRIX FABULEUX
DE GENERAL  ELECTRIC

20 TÉLÉS COULEURS DE 25"
20 CONSOLES "STÉRÉO"
100 RADIOS-TRANSISTORS ^{AM}/_{FM}

Vous pouvez obtenir
la recette de ce gâteau
"Tourbillon" chez votre épicière
ou en écrivant à

**RECETTE
"TOURBILLON"**
Boîte 888, Montréal, Québec




Domestic
Shortening

CANADA  PACKERS

RÈGLEMENT DU CONCOURS

1. Ecrire en lettres moulées vos nom, adresse et numéro de téléphone sur la formule de participation ou sur une simple feuille de papier.
2. Poster chaque participation séparément accompagnée d'un dessus de paquet de Shortening Domestic ou d'un fac-similé acceptable d'étiquette de n'importe quel format de Shortening Domestic: "Tombola Domestic", Boîte 6349, Montréal, Québec.
3. La Tombola se termine le 31 décembre 1968 et tous les envois oblitérés avant cette date seront acceptés jusqu'au 8 janvier 1969.
4. Un choix sera fait parmi toutes les participations reçues et les gagnants, pour se mériter les prix, devront répondre correc-

tement dans une période de temps limitée, à une question mettant leurs connaissances à l'épreuve. Tous les prix devront être acceptés tels que décernés. Seulement un prix sera attribué par famille. La décision des juges est irrévocable. Les prix seront accordés par région.

5. Tous les résidents du Canada peuvent participer, excepté les employé(e)s de Canada Packers Limited, ainsi que leurs familles, leurs agences de publicité et le comité des juges.

6. La liste des gagnants sera disponible vers le 15 février 1969 et sera envoyée sur demande. Il suffit d'écrire à: Gagnants—"Tombola Domestic", Boîte 2198, Toronto, Ontario.

FAITES PARVENIR À: "Tombola Domestic", Boîte 6349, Montréal, Québec

NOM.....
(en majuscules)

ADRESSE..... APP.....

VILLE..... TÉL..... PROV.....

Marchez d'un pied léger...

avec les semelles intérieures Air-Pillo du Dr Scholl!

Dancez sur un nuage... Faites de moelleuse mousse de latex, les semelles intérieures Air-Pillo du Dr Scholl coussinent vos pas, rafraîchissent et soulagent les pieds fatigués. Toutes pointures. Visitez la section du Dr Scholl dans les pharmacies, magasins de chaussures, magasins à rayons ou de variétés.

Dr Scholl Pour le confort des pieds
(prononcer "chô-le")

68-3F

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Établissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrou-

ver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaît vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Dans la Préparation H une substance cicatrisante pour les hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé

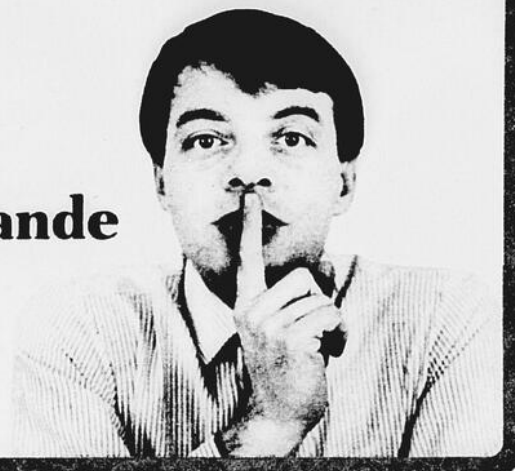
durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne de la mention: satisfaction ou remboursement.

guy fournier

Contrebande



— *HOW MANY BOTTLES do you want?*

— Qu'est-ce qu'il dit, demanda aussitôt ma femme que j'avais eu l'imprudence d'associer à cette opération de contrebande.

— Il demande combien nous voulons de bouteilles.

— Il pourrait parler français!

— Tu oublies que nous sommes en Ontario.

— *What does she say?* s'enquit le vendeur qui s'impatientait.

— Qu'est-ce qu'il dit encore?

— Il demande ce que tu dis. Nous n'en finirons jamais si tu continues de parler. Combien devrions-nous rapporter de bouteilles?

— Cinq caisses! ordonna ma femme.

— Ouais...

Je baissai le ton et réclamai les cinq caisses à ce fournisseur d'occasion. Il sursauta comme si je lui avais écrasé les orteils.

— *Never! Not more than one case by customer.*

— Qu'est-ce qu'il dit?

— Une caisse par personne.

— Seulement 24 bouteilles!

— *Drink a little beer in between,* ajouta le vendeur en riant.

— Il suggère de boire de la bière, m'empressai-je de traduire à l'intention de ma femme avant qu'elle n'ouvrit la bouche.

Il fallut nous satisfaire de ces deux caisses que je couvris d'une vieille couverture de laine après les avoir déposées dans le coffre de la voiture. Si jamais nous devions sortir la roue de secours, elles seraient camouflées.

Il ne restait plus qu'à regagner notre domicile sans nous faire remarquer.

Sortis en douce de Plantagenet où nous avions acheté les fameuses bouteilles, je pris une petite route de gravier qui perçait un sous-bois.

— T'aurais pu prendre tes précautions à Plantagenet, dit ma femme.

— On ne prend jamais trop de précautions.

Avec un gros crayon bleu, je transformai en "6" le "5" de ma plaque d'immatriculation. La substitution était si parfaite que même l'oeil exercé

d'un agent de la circulation n'y verrait que du feu. Je remontai dans ma voiture, assez fier de ce stratagème et je fis marche arrière jusque sur la route avant d'emprunter la direction de Saint-Isidore de Prescott.

— Tu ne retournes pas par la grand-route?

— Je n'ai pas envie de me faire saisir les bouteilles...

A quelques milles de Saint-Isidore, j'obliquai à gauche vers Fournier, un village qui n'est pas parent avec ma famille, et filai droit jusqu'à Vankleek Hill. De là, j'obliquai vers Saint-Eugène et, pour brouiller les pistes davantage, je me rendis jusqu'à Dalkeith avant de tourner à gauche pour Sainte-Anne de Prescott. C'est là que je franchis enfin la frontière.

— Est-ce que nous allons bientôt arriver à Rigaud? s'enquit ma femme que ces détours impatientaient.

— La route doit être surveillée jour et nuit. Nous allons plutôt nous rendre à Saint-Lazare et, de là, nous traverserons à Oka pour entrer à Montréal par l'île Jésus.

Sur le bac, le capitaine, goguenard, me lança assez haut pour ameuter tout le canton:

— On arrive de l'Ontario, hein?

J'aurais pu l'étrangler!

Comme il regardait ma plaque avec curiosité, je sortis et m'appuyai contre le coffre, prêt à bondir sur lui s'il le fallait, mais il fit demi-tour et retourna à son câble. Nous venions de l'échapper belle.

Il était huit heures du soir quand je fis enfin glisser la porte de mon garage. La ruelle était déserte et, par chance, un nuage couvrit la lune au moment où je transbordai les deux caisses jusqu'à la maison.

— Fais attention de ne pas les échapper! dit ma femme, qui me précédait.

— Veux-tu bien te taire...

Ma femme tira les rideaux de la cuisine et je déposai les deux caisses sur la table.

— Du lait! Du lait! s'écrièrent mes deux enfants en apercevant les bouteilles.

Ils n'en avaient pas bu depuis deux semaines!

La voisine et vous—un monde de différence!



*La serviette
faite sur mesure...
ou presque.*

C'est Modess*
3 Adaptations.

Chez Johnson & Johnson, nous savons que vous avez des besoins qui vous sont personnels. Nous savons que vous êtes la seule à vraiment connaître la forme et le degré d'absorption qui vous permettent d'être plus à l'aise. C'est pourquoi Modess vous offre un choix de trois différentes sortes de serviettes. Un choix de différents degrés d'absorption pour vous assurer la protection dont vous avez besoin, un choix de formes différentes, large ou amincissée, épaisse ou mince, chacune pouvant mieux s'adapter à la forme de votre corps. Les 3 serviettes Modess sont recouvertes d'une toute douce enveloppe exclusive à Modess. Vous êtes plus confiante, plus assurée et plus à l'aise. Quels que soient vos besoins personnels, vous serez mieux servie par les serviettes Modess.



Modess* régulière—l'enveloppe en polyéthylène bleue sur trois côtés assure une protection absolue.

12 Modess

Johnson & Johnson

Carefree*—la serviette plus mince, plus profonde—épouse mieux le corps—absorption régulière.



Soft-form*—forme façonnée pour confort maximum—super absorbante—enveloppes sanitaires gratuites.

*les adaptations signées Modess**

Johnson & Johnson

*Marque de commerce de Johnson & Johnson ou des compagnies affiliées. ©J & J'68

Le temps des fêtes arrive, offrez-vous votre musique préférée!

4 disques au choix pour 10¢ seulement



GRATIS si vous vous inscrivez maintenant:
UN ÉLÉGANTE CLASSEUR DE DISQUES
Base couleur ébène.
Diviseurs en métal argenté.
Contient 40 disques.



si vous acceptez d'acheter un disque maintenant et quatre autres seulement, au prix normal du Club, parmi les centaines qui vous seront offerts au cours de l'année.

 911-80	 25-66	 913-89	 28-51	 672-18	 21-05
 900-70	 909-89	 906-20	 700-00	 913-14	 61-96
 912-80A/912-80B	 907-92	 909-97	 910-50	 912-98	 913-48
 672-03	 913-85	 906-78	 50-52	 911-65	 19-91
 902-41	 23-35	 26-16	 21-65	 17-93	 913-43
 913-38	 26-64	 25-82	 27-46	 906-07	 28-30
 911-02	 29-68	 364-18	 672-05	 905-11	 914-64
 914-18	 672-26	 914-14	 914-44	 29-77	 25-95
 672-54	 913-49	 29-78	 672-37	 8-94	 903-88
 906-63	 914-01	 908-29	 913-50	 20-59	 913-78
 672-54	 914-01	 908-29	 913-50	 905-11	 913-43
 672-54	 672-54	 672-54	 672-54	 672-54	 672-54

Si la carte a été détachée, écrivez au: CLUB DU DISQUE CAPITOL, 6260 Viscount Road, Malton, Ontario